Techpoint klíma

Használati utasítás



Warnex-Globál Magyarország Zrt

TARTALOM

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK 1

ALKATRÉSZEK NEVE 4

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ 6

SZERVIZELÉSI ÚTMUTATÓ (R32) 7

TELEPÍTÉSI ÓVINTÉZKEDÉSEK 14

BELSŐ EGYSÉG TELEPÍTÉSE 15

KÜLSŐ EGYSÉG TELEPÍTÉSE 20

PRÓBAÜZEM 24

KARBANTARTÁS 25

HIBAKERESÉS 27

* A termék fejlesztése érdekében a kialakítás és a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak. A részletekről érdeklődjön az értékesítő ügynökségnél vagy a gyártónál.
* A gombok és jelzők alakja és elhelyezkedése a modelltől függően eltérő lehet, de funkciójuk azonos.

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK ÉS AJÁNLÁSOK A TELEPÍTŐ SZÁMÁRA

1. A készülék telepítése és használata előtt olvassa el ezt az útmutatót.
2. A beltéri és kültéri egységek telepítése során a munkaterületre gyermekek számára tilos a belépés. Előre nem látható balesetek történhetnek.
3. Győződjön meg arról, hogy a kültéri egység alapja szilárdan rögzítve van.
4. Ellenőrizze, hogy a légkondicionáló mozgatása során nem juthat levegő a hűtőközeg-rendszerbe, és ellenőrizze, hogy nincs-e hűtőközeg-szivárgás.
5. A légkondicionáló felszerelése után végezzen tesztciklust, és jegyezze fel az üzemeltetési adatokat.
6. Védje a beltéri egységet a maximális bemeneti áramnak megfelelő kapacitású biztosítékkal vagy más túlterhelés elleni védelmi eszközzel.
7. Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a típustáblán feltüntetett értékkel. Tartsa tisztán a kapcsolót vagy a hálózati dugót. Dugja be a hálózati dugót helyesen és szorosan a csatlakozóaljzatba, így elkerülve az elégtelen érintkezésből eredő áramütés vagy tűzveszélyt.
8. Ellenőrizze, hogy a konnektor alkalmas-e a dugaszhoz, ellenkező esetben cseréltesse ki a konnektort.
9. A készüléket olyan eszközzel kell felszerelni, amely az áramellátásból való leválasztást biztosítja, és amelynek érintkezői minden pólusban el vannak választva, így teljes leválasztást biztosítanak a III. túlfeszültségi kategória feltételei mellett, és ezeket az eszközöket a vezetékezési szabályoknak megfelelően kell beépíteni a rögzített vezetékekbe.
10. A légkondicionálót szakembernek vagy képzett személynek kell felszerelnie.
11. Ne szerelje a készüléket 50 cm-nél kisebb távolságra gyúlékony anyagoktól (alkohol stb.) vagy nyomás alatt álló tartályoktól (pl. spray-kannák).
12. Ha a készüléket szellőzés nélküli helyiségekben használják, óvintézkedéseket kell tenni annak érdekében, hogy a hűtőközeg gáz szivárgása ne maradjon a környezetben, és ne okozzon tűzveszélyt.
13. A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, és külön hulladékgyűjtő konténerekben kell őket elhelyezni. A légkondicionálót élettartama végén vigye el egy speciális hulladékgyűjtő központba ártalmatlanításra.
14. A légkondicionálót kizárólag a jelen kézikönyvben leírtak szerint használja. Ezek az utasítások nem fednek le minden lehetséges körülményt és helyzetet. Mint minden elektromos háztartási készülék esetében, ezért a telepítés, üzemeltetés és karbantartás során mindig ajánlott a józan ész és az óvatosság.
15. A készüléket a vonatkozó nemzeti előírásoknak megfelelően kell telepíteni.
16. A csatlakozókhoz való hozzáférés előtt minden áramkört le kell választani az áramellátásról.
17. A készüléket a nemzeti vezetékezési előírásoknak megfelelően kell felszerelni.
18. Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozott, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és tisztában vannak a vele járó veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK ÉS AJÁNLÁSOK A TELEPÍTŐ SZÁMÁRA

19. Ne próbálja meg egyedül felszerelni a légkondicionálót, mindig forduljon szakemberhez.
20. A tisztítást és karbantartást szakembernek kell elvégeznie. Minden esetben válassza le a készüléket az áramellátásról, mielőtt tisztítást vagy karbantartást végez.
21. Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a típustáblán feltüntetett értékkel. Tartsa tisztán a kapcsolót és a hálózati dugót. Dugja be a hálózati dugót helyesen és szorosan a csatlakozóaljzatba, hogy elkerülje az elégtelen érintkezésből eredő áramütés vagy tűzveszélyt.
22. Ne húzza ki a dugót a készülék kikapcsolásához, amikor az működik, mert ez szikrát okozhat, és tüzet stb. okozhat.
23. Ez a készülék háztartási légkondicionálásra készült, és más célra, például ruhák szárítására, élelmiszerek hűtésére stb. nem használható.
24. A készüléket mindig légszűrővel szerelve használja. A légszűrő nélküli légkondicionáló használata a készülék belső részein túlzott por- vagy hulladékfelhalmozódást okozhat, ami meghibásodásokhoz vezethet.
25. A felhasználó felelős azért, hogy a készüléket szakképzett szerelő szerelje be, aki ellenőriznie kell, hogy a készülék a hatályos jogszabályoknak megfelelően földelt-e, és be kell szerelnie egy hőérzékeny mágneses megszakítót.
26. A távirányítóban található elemeket újra kell hasznosítani vagy megfelelően kell ártalmatlanítani. A lemerült elemeket a szelektív hulladékgyűjtőben kell elhelyezni.
27. Soha ne tartózkodjon hosszabb ideig közvetlenül a hideg levegő áramlásának kitéve. A hideg levegőnek való közvetlen és hosszan tartó kitettség veszélyes lehet az egészségre. Különös figyelmet kell fordítani azokra a helyiségekre, ahol gyermekek, idősek vagy betegek tartózkodnak.
28. Ha a készülék füstöt bocsát ki, vagy égésszagot érez, azonnal kapcsolja ki az áramellátást, és vegye fel a kapcsolatot a szervizközponttal.
29. A készülék ilyen körülmények között történő hosszan tartó használata tüzet vagy áramütést okozhat.
30. A javításokat kizárólag a gyártó hivatalos szervizközpontjában végeztesse el. A helytelen javítás áramütésveszélyt stb. jelenthet a felhasználó számára.
31. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki az automatikus kapcsolót. A légáramlás irányát megfelelően be kell állítani.
32. A fűtési módban a szárnyakat lefelé, a hűtési módban pedig felfelé kell irányítani.
33. Győződjön meg arról, hogy a készülék nincs csatlakoztatva az áramellátáshoz, ha hosszabb ideig nem használja, valamint tisztítás vagy karbantartás előtt.
34. A legmegfelelőbb hőmérséklet kiválasztásával megelőzhető a készülék károsodása.

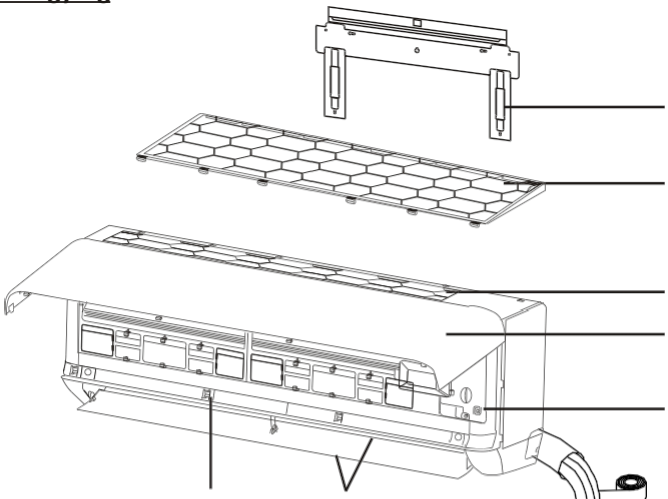
BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK ÉS TILTÁSOK

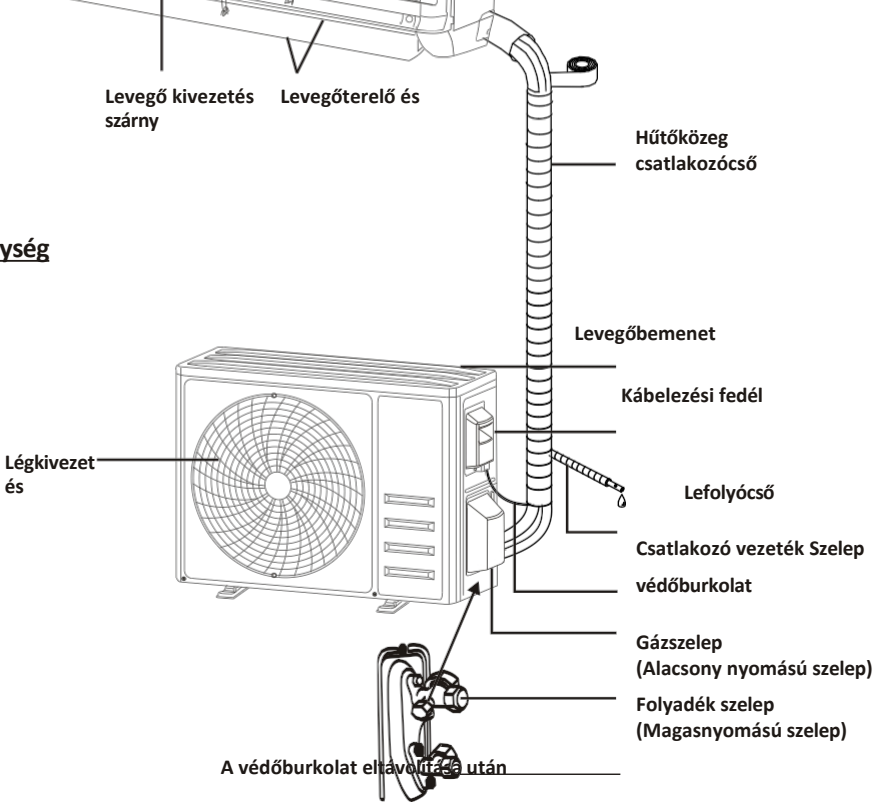
1. Ne hajlítsa, ne rángassa és ne nyomja össze a tápkábelt, mert ez károsíthatja azt. Az áramütés vagy tűz valószínűleg a tápkábel megrongálódásának következménye. A megrongálódott tápkábelt csak szakember cserélheti ki.
2. Ne használjon hosszabbítót vagy többszörös csatlakozót.
3. Ne érintse meg a készüléket mezítláb, vagy ha testrészei nedvesek vagy párásak.
4. Ne takarja el a beltéri vagy kültéri egység levegőbemeneti vagy -kimeneti nyílásait. Ezen nyílások eltakarása csökkenti a légkondicionáló működési hatékonyságát, ami meghibásodásokhoz vagy károsodásokhoz vezethet.
5. Semmilyen módon ne módosítsa a készülék jellemzőit.
6. Ne szerelje be a készüléket olyan környezetbe, ahol a levegő gázt, olajat vagy ként tartalmazhat, illetve hőforrások közelében.
7. Ez a készülék nem alkalmas olyan személyek (gyermekek is beleértve) számára, akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességei korlátozottak, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és ismeretük, kivéve, ha biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy megtanítja őket a készülék használatára.
8. Ne másszon fel a készülékre, és ne helyezzen rá nehéz vagy forró tárgyakat.
9. Ne hagyja nyitva az ablakokat vagy ajtókat, amikor a légkondicionáló működik.
10. Ne irányítsa a légáramot növényekre vagy állatokra.
11. A légkondicionáló hideg levegőjének hosszú ideig tartó közvetlen hatása negatív hatással lehet a növényekre és állatokra.
12. Ne érintse vízzel a légkondicionálót. Az elektromos szigetelés megsérülhet, ami áramütéshez vezethet.
13. Ne másszon fel a kültéri egységre, és ne helyezzen rá semmilyen tárgyat.
14. Soha ne dugjon botot vagy hasonló tárgyat a készülékbe. Ez sérülést okozhat.
15. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel. Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártó, szervizképviselője vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.

ALKATRÉSZEK NEVE

Beltéri egység



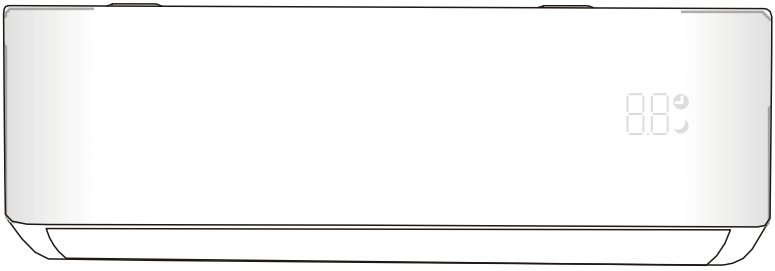
Külső egység



Megjegyzés: Az ábrán látható ábra eltérhet a valós tárgytól. Kérjük, az utóbbit vegye alapul.

ALKATRÉSZEK NEVE

Beltéri kijelző





No.	LED	Function
1		Indikátor az időzítő, a hőmérséklet és a hibakódok számára.
2		Az időzítő működése közben világít.
3		SLEEP mód

A kapcsolók és jelzők alakja és elhelyezkedése a modelltől függően eltérő lehet, de funkciójuk azonos.

MŰKÖDÉSI ÚTMUTATÓ

Ha a légkondicionálót a megadott hőmérsékleti tartományon kívül próbálja használni, a légkondicionáló védelmi berendezése bekapcsolhat, és a légkondicionáló nem fog működni. Ezért próbálja meg a légkondicionálót a következő hőmérsékleti feltételek mellett használni.

Inverteres légkondicionáló:

MÓD / Hőmérséklet	Fűtés	Hűtés	Szárítás
Szobahőmérséklet	0°C~30°C	17°C~32°C	
Kültéri hőmérséklet	-20 °C~30°C	-15°C~53°C	
	-25°C~30°C Alacsony hőmérsékletű fűtési modellekhez		

Az áramellátás csatlakoztatása után indítsa újra a légkondicionálót leállítás után, vagy kapcsolja át más üzemmódra működés közben, és a légkondicionáló védelmi berendezése elindul. A kompresszor 3 perc múlva folytatja a működést.

A fűtés működésének jellemzői (a hőszivattyúra vonatkozik)

Előmelegítés:

A fűtési funkció bekapcsolásakor a beltéri egység 2–5 percet vesz igénybe az előmelegítéshez, ezt követően a légkondicionáló elkezdi a fűtést és meleg levegőt fúj.

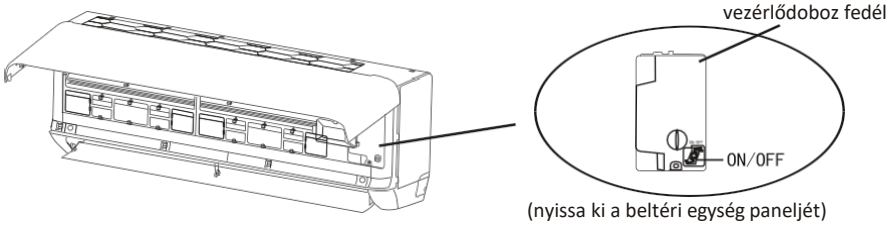
Leolvasztás:

Fűtés közben, amikor a kültéri egység befagy, a légkondicionáló bekapcsolja az automatikus jégmentesítési funkciót a fűtési hatás javítása érdekében. Jégmentesítés közben a beltéri és kültéri ventilátorok leállnak. A légkondicionáló a jégmentesítés befejezése után automatikusan folytatja a fűtést.

Vészhelyzeti gomb:

Nyissa ki a panelt, és keresse meg a vészgombot az elektronikus vezérlődobozon, ha a távirányító nem működik. (A vészgombot mindig szigetelőanyaggal nyomja meg.)

Jelenlegi állapot	Működés	Válasz	Belépés módba
Készenlét	Nyomja meg a vészgombot egyszer	Egyszer rövid hangjelzés hallható.	Hűtési üzemmód
Készenlét (Csak hőszivattyú esetén)	Nyomja meg kétszer a vészgombot 3 másodperc alatt kétszer	Kétszer rövid sípolás hallatszik.	Fűtési mód
Fut	Nyomja meg a vészgombot egyszer	Egy ideig folyamatosan csipog	Kikapcsolt üzemmód



(nyissa ki a beltéri egység paneljét)

INSTRUCTIONS FOR SERVICING(R32)

1. Ellenőrizze a kézikönyvben szereplő információkat, hogy megtudja, milyen helyre van szükség a készülék megfelelő felszereléséhez, beleértve a szomszédos szerkezetekhez képest megengedett minimális távolságokat is.
2. A készüléket olyan helyiségben kell felszerelni, üzemeltetni és tárolni, amelynek alapterülete meghaladja a 4 m^2-t.
3. A csővezetékek telepítését a lehető legminimálisabb szinten kell tartani.
4. A csővezetéket védeni kell a fizikai sérülésektől, és nem szabad szellőzetlen helyiségben felszerelni, ha a helyiség mérete kisebb, mint 4 m^2.
5. A nemzeti gázszabályozásoknak meg kell felelni.
6. A mechanikus csatlakozásoknak karbantartási célokra hozzáférhetőnek kell lenniük.
7. A hűtőközeg kezelése, telepítése, tisztítása, karbantartása és ártalmatlanítása során kövesse a kézikönyvben szereplő utasításokat.
8. Győződjön meg arról, hogy a szellőzőnyílások nincsenek elzárva.
9. Figyelem: A szervizelést kizárólag a gyártó ajánlásainak megfelelően szabad elvégezni.
10. Figyelmeztetés: A készüléket jól szellőző helyen kell tárolni, ahol a helyiség mérete megfelel a működéshez megadott helyiségméretnek.
11. Figyelmeztetés: A készüléket olyan helyiségben kell tárolni, ahol nincs folyamatosan működő nyílt láng (például működő gázkészülék) és gyújtóforrás (például működő elektromos fűtőberendezés).
12. A készüléket úgy kell tárolni, hogy ne sérülhessen meg.
13. Helyénvaló, hogy bárki, akit hűtőközeg-körre vonatkozó feladatok elvégzésére hívnak, rendelkezzen az iparág által akkreditált és a hűtőközegek kezelésére vonatkozó kompetenciáját elismerő értékelő hatóság által kiállított érvényes és naprakész tanúsítvánnyal, az érintett ipari ágazatban elismert értékelési előírásoknak megfelelően. A szervizelési munkákat kizárólag a berendezés gyártójának ajánlásai szerint szabad elvégezni. Azok a karbantartási és javítási munkák, amelyekhez más képzett személyek segítségére van szükség, a gyúlékony hűtőközegek használatára jogosult személy felügyelete alatt kell elvégezni.
14. Minden olyan munkamódszert, amely a biztonsági eszközöket érinti, kizárólag hozzáértő személyek végezhetnek.
15. Figyelem:
    * A gyártó által ajánlott eszközökön kívül ne használjon más eszközöket a leolvasztási folyamat felgyorsítására vagy tisztításra.
    * A készüléket olyan helyiségben kell tárolni, ahol nincs folyamatosan működő gyújtóforrás (például nyílt láng, működő gázkészülék vagy működő elektromos fűtőberendezés).
    * Ne szúrja át és ne égesse meg.
    * Ne feledje, hogy a hűtőközegek nem feltétlenül tartalmaznak szagot.





Olvassa el a kezelési útmutatót



Kezelési utasítások



Olvassa el a műszaki kézikönyvet

SZERVIZELÉSI ÚTMUTATÓ (R32)

16. Szervizeléssel kapcsolatos információk:

1) A terület ellenőrzése

A gyúlékony hűtőközegeket tartalmazó rendszereken végzett munkák megkezdése előtt biztonsági ellenőrzéseket kell végezni, hogy a gyulladásveszély minimálisra csökkenjen. A hűtőrendszer javításához a rendszeren végzett munkák megkezdése előtt a következő óvintézkedéseket kell betartani.

2) Munkavégzési eljárás

A munkát ellenőrzött eljárás szerint kell elvégezni, hogy a munka elvégzése közben a gyúlékony gázok vagy gőzök jelenlétének kockázata minimálisra csökkenjen.

3) Általános munkaterület

Az összes karbantartó személyzetet és a helyi területen dolgozókat tájékoztatni kell a végzett munka jellegéről. A zárt térben végzett munkát el kell kerülni. A munkaterület környékét el kell keríteni. Gondoskodjon arról, hogy a területen belül a gyúlékony anyagok ellenőrzésével biztonságosak legyenek a körülmények.

4) Hűtőközeg jelenlétének ellenőrzése

A munkát megelőzően és a munka során a területet megfelelő hűtőközeg-detektorral kell ellenőrizni, hogy a technikus tisztában legyen a potenciálisan gyúlékony légkörrel. Gondoskodjon arról, hogy a szivárgásdetektáló berendezés gyúlékony hűtőközegekhez is alkalmas legyen, azaz szikramentes, megfelelően lezárt vagy gyújtószikramentes.

5) Tűzoltó készülék jelenléte

Ha a hűtőberendezésen vagy bármely kapcsolódó alkatrészen forró munkát kell végezni, megfelelő tűzoltó berendezésnek kell rendelkezésre állnia. A töltőterület közelében tartson száraz poros vagy CO_2 tűzoltó készüléket.

6) Gyújtóforrások tilosak

A hűtőrendszerrel kapcsolatos munkát végző személyek, akiknek munkájuk során csővezetékeket kell feltárniuk, nem használhatnak gyújtóforrásokat olyan módon, amely tűz- vagy robbanásveszélyt okozhat. Minden lehetséges gyújtóforrást, beleértve a cigarettázást is, kellő távolságban kell tartani a telepítés, javítás, eltávolítás és ártalmatlanítás helyszínétől, mivel ezek során hűtőközeg kerülhet a környező térbe. A munka megkezdése előtt a berendezés környékét fel kell mérni, hogy nincs-e gyúlékony veszély vagy gyújtási kockázat. Dohányzás tilos táblákat kell kihelyezni.

7) Szellőző terület

A rendszer felnyitása vagy bármilyen forró munkavégzés előtt győződjön meg arról, hogy a terület nyitott vagy megfelelően szellőző. A munka elvégzése alatt a szellőzést bizonyos mértékben fenn kell tartani.

A szellőzésnek biztonságosan el kell oszlatnia a kibocsátott hűtőközeget, és lehetőleg azt külső légkörbe kell kiengednie.

8) A hűtőberendezés ellenőrzése

Az elektromos alkatrészek cseréjekor azoknak alkalmasnak kell lenniük a rendeltetésükre és meg kell felelniük a megfelelő előírásoknak. Mindig be kell tartani a gyártó karbantartási és szervizelési útmutatásait.

Kétség esetén forduljon segítségért a gyártó műszaki részlegéhez.

A gyúlékony hűtőközegeket használó berendezéseknél a következő ellenőrzéseket kell elvégezni:

-- A töltet mérete megfelel annak a helyiségnek a méretének, amelyben a hűtőközeget tartalmazó alkatrészeket felszerelték;

-- A szellőzőberendezések és kivezetések megfelelően működnek és nincsenek elzáródva;

-- Ha közvetett hűtőkör használatban van, a másodlagos kört ellenőrizni kell a hűtőközeg jelenlétére vonatkozóan;

-- A berendezés jelölései továbbra is láthatóak és olvashatóak. Az olvashatatlan jelöléseket és táblákat ki kell javítani;

-- A hűtőcsöveket vagy alkatrészeket olyan helyre kell felszerelni, ahol nem valószínű, hogy olyan anyagoknak lesznek kitéve, amelyek korrodálhatják a hűtőközeget tartalmazó alkatrészeket, kivéve, ha az alkatrészek olyan anyagokból készültek, amelyek természetüknél fogva ellenállnak a korrózionak, vagy megfelelően védettek a korrózió ellen.

9) Elektromos berendezések ellenőrzése

Az elektromos alkatrészek javítása és karbantartása magában foglalja a kezdeti biztonsági ellenőrzéseket és az alkatrészek vizsgálati eljárásait. Ha olyan hiba áll fenn, amely veszélyeztetheti a biztonságot, akkor az áramellátást nem szabad az áramkörhöz csatlakoztatni, amíg a hiba megfelelően nem kerül kijavításra. Ha a hiba nem javítható azonnal, de a működést folytatni kell, akkor megfelelő ideiglenes megoldást kell alkalmazni. Erről értesíteni kell a berendezés tulajdonosát, hogy minden érintett fél tájékoztatást kapjon.

A kezdeti biztonsági ellenőrzéseknek a következőket kell tartalmazniuk:

-- A kondenzátorok kisütése: ezt biztonságos módon kell elvégezni, hogy ne keletkezzen szikra;

-- A rendszer töltése, helyreállítása vagy tisztítása során ne legyenek fedetlen, feszültség alatt álló elektromos alkatrészek és vezetékek;

-- A földelés folytonossága.

17. **Zárt alkatrészek javítása**

1) A lezárt alkatrészek javítása során minden elektromos tápellátást le kell választani a javított berendezésről, mielőtt eltávolítanák a lezárt burkolatokat stb. Ha a szervizelés során feltétlenül szükséges a berendezés elektromos tápellátása, akkor a legkritikusabb ponton állandóan működő szivárgásérzékelőt kell elhelyezni, amely figyelmeztet a potenciálisan veszélyes helyzetre.

2) Különös figyelmet kell fordítani a következőkre, hogy az elektromos alkatrészeken végzett munkák során a burkolat ne változzon meg oly módon, hogy az befolyásolja a védelmi szintet. Ide tartoznak a kábelek sérülései, a túlzott számú csatlakozás, az eredeti előírásoknak nem megfelelő csatlakozók, a tömítések sérülései, a tömítések helytelen felszerelése stb. Győződjön meg arról, hogy a berendezés biztonságosan van felszerelve. Győződjön meg arról, hogy a tömítések vagy tömítőanyagok nem romlottak meg annyira, hogy már nem képesek megakadályozni a gyúlékony légkör bejutását. A pótalkatrészeknek meg kell felelniük a gyártó előírásainak.

MEGJEGYZÉS: A szilikon tömítőanyagok használata egyes típusú szivárgásérzékelő berendezések hatékonyságát csökkentheti. A gyújtásbiztos alkatrészeket nem kell elkülöníteni, mielőtt megkezdenék a rajtuk végzett munkát.

18. **Gyújtásbiztos alkatrészek javítása**

Ne alkalmazzon állandó induktív vagy kapacitív terhelést az áramkörre anélkül, hogy meggyőződne arról, hogy az nem haladja meg a használt berendezés számára megengedett feszültséget és áramerősséget. Csak a gyújtószikramentes alkatrészekkel lehet dolgozni gyúlékony légkörben, áram alatt. A tesztberendezésnek megfelelő névleges teljesítményűnek kell lennie. Az alkatrészeket csak a gyártó által megadott alkatrészekkel cserélje ki. Más alkatrészek használata a légkörben lévő hűtőközeg szivárgásból eredő gyulladásához vezethet.

19. **Kábelezés**
Ellenőrizze, hogy a kábelezés ne legyen kitéve kopásnak, korrózionak, túlzott nyomásnak, rezgésnek, éles széleknek vagy egyéb kedvezőtlen környezeti hatásoknak. Az ellenőrzés során figyelembe kell venni az öregedés vagy a kompresszorokból vagy ventilátorokból származó folyamatos rezgés hatását is.

20. **Gyúlékony hűtőközegek észlelése**
A hűtőközeg-szivárgások keresése vagy észlelése során semmilyen körülmények között nem használhatók potenciális gyulladásforrások. Halogénfáklya (vagy bármely más nyílt lángot használó detektor) nem használható.

21. **Szivárgásérzékelési módszerek**
A következő szivárgáskeresési módszerek elfogadhatónak minősülnek a gyúlékony hűtőközegeket tartalmazó rendszerek esetében.
A gyúlékony hűtőközegek észleléséhez elektronikus szivárgásérzékelőket kell használni, de előfordulhat, hogy azok érzékenysége nem megfelelő, vagy újrakalibrálásra szorulnak. (Az észlelő berendezéseket hűtőközeg-mentes területen kell kalibrálni). Győződjön meg arról, hogy az érzékelő nem jelent potenciális gyújtóforrást, és alkalmas a használt hűtőközeg észlelésére. A szivárgásdetektorokat a hűtőközeg alsó gyulladási határértékének (LFL) százalékos értékére kell beállítani, és a használt hűtőközeghez és a megfelelő gázszázalékhoz (maximum 25 %) kell kalibrálni. A szivárgásdetektorok folyadékai a legtöbb hűtőközeghez alkalmasak, de a klórtartalmú tisztítószerek használatát kerülni kell, mivel a klór reakcióba léphet a hűtőközeggel és korrodálhatja a rézcsöveket. Ha szivárgás gyanúja merül fel, minden nyílt lángot el kell távolítani/el kell oltani. Ha olyan hűtőközeg-szivárgást találnak, amely keményforrasztást igényel, a hűtőközeget teljes egészében ki kell nyerni a rendszerből, vagy el kell szigetelni (elzáró szelepek segítségével) a rendszer szivárgástól távoli részében. Ezután a keményforrasztási folyamat előtt és alatt oxigénmentes nitrogént (OFN) kell áramoltatni a rendszeren keresztül.

22. **Eltávolítás és kiürítés**
A hűtőközeg-körbe való behatoláskor javítás vagy bármely más célból a hagyományos eljárásokat kell alkalmazni. Fontos azonban, hogy a gyúlékonyság miatt a legjobb gyakorlatot kövessék. A következő eljárást kell betartani:
-- Távolítsa el a hűtőközeget;
-- Az áramkört inert gázzal öblítse át;
-- Az ürítést;
-- Ismét öblítse át inert gázzal;
-- Nyissa meg a kört vágással vagy forrasztással.
A hűtőközeget a megfelelő visszanyerő palackokba kell visszanyerni. A rendszert OFN-nel kell öblíteni, hogy a berendezés biztonságos legyen. Ezt a folyamatot többször is meg kell ismételni. Ehhez a feladathoz nem szabad sűrített levegőt vagy oxigént használni.
Az öblítést úgy kell elvégezni, hogy az OFN-nel megszakítják a rendszer vákuumát, és addig folytatják a feltöltést, amíg el nem érik a üzemi nyomást, majd a légkörbe engedik ki a gázt, és végül vákuumot hoznak létre. Ezt a folyamatot addig kell ismételni, amíg a rendszerben nem marad hűtőközeg. Az utolsó OFN-töltet felhasználása után a rendszert légköri nyomásra kell leengedni, hogy a munkát el lehessen végezni. Ez a művelet elengedhetetlenül fontos, ha a csővezetéken forrasztási munkálatokat kell végezni.
Győződjön meg arról, hogy a vákuumszivattyú kivezetése nem található gyúlékony anyagok közelében, és hogy a helyiség szellőzőrendszerrel rendelkezik.

23. **Leszerelés**
A művelet elvégzése előtt elengedhetetlen, hogy a technikus teljesen ismerje a berendezést és annak minden részletét. Ajánlatos, hogy minden hűtőközeget biztonságosan visszanyerjenek. A feladat elvégzése előtt olaj- és hűtőközeg-mintát kell venni arra az esetre, ha a visszanyert hűtőközeg újrafelhasználása előtt elemzésre van szükség. Elengedhetetlen, hogy a feladat megkezdése előtt rendelkezésre álljon elektromos áram.

a) Ismerkedjen meg a berendezéssel és annak működésével.

b) Válassza le a rendszert az áramellátásról.

c) A művelet megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy:

. szükség esetén rendelkezésre állnak a hűtőközeg palackok kezeléséhez szükséges mechanikus kezelőberendezések;

. minden egyéni védőfelszerelés rendelkezésre áll és helyesen használják;

. a visszanyerési folyamatot minden esetben felügyeli egy hozzáértő személy;

. a visszanyerő berendezések és palackok megfelelnek a vonatkozó szabványoknak.

d) Ha lehetséges, szivattyúzza le a hűtőközeg-rendszert.

e) Ha vákuum nem áll rendelkezésre, készítsen elosztót, hogy a hűtőközeg a rendszer különböző részeiből eltávolítható legyen.

f) Győződjön meg arról, hogy a henger a mérlegen van, mielőtt megkezdené a visszanyerést.

g) Indítsa el a visszanyerő gépet, és a gyártó utasításainak megfelelően működtesse.

h) Ne töltse túl a palackokat. (A folyadék töltet nem haladhatja meg a térfogat 80 %-át).

i) Ne haladja meg a palack maximális üzemi nyomását, még ideiglenesen sem.

j) Miután a palackokat megfelelően feltöltötték és a folyamat befejeződött, gondoskodjon arról, hogy a palackokat és a berendezéseket haladéktalanul eltávolítsák a helyszínről, és a berendezésen található összes elzárószelepet bezárják.

k) A visszanyert hűtőközeget nem szabad más hűtőrendszerbe tölteni, kivéve, ha azt megtisztították és ellenőrizték.

24. **Címkézés**

A berendezéseket fel kell címkézni, jelezve, hogy azok üzemen kívül helyezésre kerültek és a hűtőközeg kiürítésre került. A címkét dátummal és aláírással kell ellátni. Gondoskodjon arról, hogy a berendezéseken címkék legyenek, amelyek jelzik, hogy a berendezések gyúlékony hűtőközeget tartalmaznak.

25. **Visszanyerés**

A hűtőközeg rendszerből való eltávolításakor, akár karbantartás, akár leszerelés céljából, ajánlott, hogy az összes hűtőközeget biztonságosan eltávolítsák.

A hűtőközeg palackokba történő átfejtésekor ügyeljen arra, hogy csak megfelelő hűtőközeg-visszanyerő palackokat használjon. Gondoskodjon arról, hogy a rendszer teljes töltetének tárolásához megfelelő számú palack álljon rendelkezésre. Minden palackot a visszanyert hűtőközeg tárolására kell kijelölni, és a hűtőközegre vonatkozóan megjelölni (azaz speciális palackok a hűtőközeg visszanyerésére). A palackoknak nyomáscsökkentő szeleppel és megfelelő működésű elzáró szelepekkel kell rendelkezniük.

Az üres visszanyerő palackokat kiürítik, és ha lehetséges, lehűtik a visszanyerés előtt.

A visszanyerő berendezésnek jó működési állapotban kell lennie, és rendelkeznie kell a berendezéssel kapcsolatos utasításokkal, valamint alkalmasnak kell lennie minden megfelelő hűtőközeg visszanyerésére, ideértve adott esetben a gyúlékony hűtőközegeket is. Ezenkívül rendelkezésre kell állnia egy kalibrált mérlegkészletnek, amelynek jó működési állapotban kell lennie. A tömlőknek szivárgásmentes csatlakozókkal kell rendelkezniük, és jó állapotban kell lenniük. A visszanyerő gép használata előtt ellenőrizze, hogy megfelelően működik-e, megfelelően karbantartották-e, és hogy az összes kapcsolódó elektromos alkatrész lezárva van-e, hogy megakadályozzák a gyulladást hűtőközeg-szivárgás esetén. Kétség esetén forduljon a gyártóhoz. A visszanyert hűtőközeget a megfelelő visszanyerő palackban kell visszajuttatni a hűtőközeg-szállítóhoz, és ki kell állítani a vonatkozó hulladékszállítási bizonylatot. Ne keverje össze a hűtőközegeket a visszanyerő egységekben, és különösen ne a palackokban.

Ha kompresszorokat vagy kompresszorolajokat kell eltávolítani, győződjön meg arról, hogy azok megfelelő szintre lettek ürítve, hogy a gyúlékony hűtőközeg ne maradjon a kenőanyagban. Az ürítési folyamatot a kompresszor visszajuttatása előtt kell elvégezni a beszállítóknak.

A folyamat felgyorsításához csak a kompresszor testének elektromos fűtését szabad alkalmazni. Az olaj rendszerből való leeresztését biztonságosan kell elvégezni.

TELEPÍTÉSI ÓVINTÉZKEDÉSEK (R32)

Fontos szempontok

1. A légkondicionálót szakembernek kell felszerelnie, és a szerelési kézikönyv kizárólag a szakszerű szerelést végző személyzet számára készült! A szerelési előírásoknak meg kell felelniük az értékesítés utáni szolgáltatásra vonatkozó szabályzatunknak.
2. Az éghető hűtőközeg feltöltésekor bármilyen nem megfelelő művelet súlyos sérüléseket okozhat az emberi testben és tárgyakban.
3. A telepítés befejezése után szivárgásvizsgálatot kell végezni.
4. A tűzveszély minimálisra csökkentése érdekében a gyúlékony hűtőközeget tartalmazó légkondicionáló karbantartása vagy javítása előtt kötelező biztonsági ellenőrzést végezni.
5. A gépet ellenőrzött eljárás szerint kell üzemeltetni annak érdekében, hogy a működés során a gyúlékony gázokból vagy gőzökből eredő kockázat a lehető legkisebb legyen.
6. A feltöltött hűtőközeg teljes tömegére és a légkondicionálóval felszerelendő helyiség területére vonatkozó követelmények (az alábbi GG.1 és GG.2 táblázatokban szerepelnek)

A maximális töltet és a szükséges minimális alapterület

$m_1 = (4\ m^3) \times LFL$, $m = (26\ m^3)) \times LFL$, $m = (130\ m^3) \times LFL$

Ahol *LFL* az alsó gyulladási határérték kg/m^3 ,R32 LFL 0,306 kg/m^3.

Azoknál a készülékeknél, amelyek töltési mennyisége $m_1 < M = m_2$:

A helyiségben megengedett maximális töltési mennyiségnek meg kell felelnie az alábbiaknak:

$m_{max} = 2{,}5 \times (LFL)^{(5/4)} \times h_0 \times (A)^{1/2}$

A hűtőközeggel töltött készülékek telepítéséhez szükséges minimális alapterület Amin (kg) a következőképpen számítható: $A = (M / (2{,}5 \times (LFL_{min})^{(5/4)} \times h_0))^2$

Ahol:

GG.1 táblázat – Maximális terhelés (kg)

Kategória	LFL (kg/m)^3	h_0 (m)	Alapterület (m)^2						
			4	7	10	15	20	30	50
R32	0,306	1	1,14	1,51	1,8	2,2	2,54	3,12	4,02
		1,8	2,05	2,71	3,24	3,97	4,58	5,61	7,254
		2,2	2,5	3,31	3,96	4,85	5,6	6,86	8,85

GG.2 táblázat – Minimális helyiségméret (m)^2

Kategória	LFL (kg/m)^3	h_0 (m)	Töltési mennyiség (M) (kg) Minimális helyiségméret (m)^2						
			1,224 kg	1,836 kg	2,448 kg	3,672 kg	4,896 kg	6,12 kg	7,956 kg
R32	0,306	0,6		29	51	116	206	321	543
		1		10	19	42	74	116	196
		1,8		3	6	13	23	36	60
		2,2		2	4	9	15	24	40

Telepítési biztonsági alapelvek

1. A telepítés helyszínének biztonsága



Nyílt láng használata tilos





SzellőzésSzükséges

2. Üzemeltetési biztonság



Vigyázzon a statikus elektromossággal





Védőruházatot és antisztatikus kesztyűt kell viselni



Ne használjon mobiltelefont

TELEPÍTÉSI ÓVINTÉZKEDÉSEK (R32)

3. Telepítés biztonsága

- Hűtőközeg-szivárgás-érzékelő
- Megfelelő telepítési hely

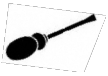


A bal oldali kép egy hűtőközeg-szivárgásdetektor sematikus ábrája.

Kérjük, vegye figyelembe a következőket:

1. A telepítés helyszíne legyen jól szellőző.
2. A R32 hűtőközeget használó légkondicionáló berendezések telepítésének és karbantartásának helyszínén tilos nyílt lánggal vagy hegesztéssel dolgozni, dohányozni, szárítókemencét használni vagy bármilyen más, 548 °C-nál magasabb hőforrást alkalmazni, amely könnyen nyílt lángot okozhat.
3. A légkondicionáló telepítésekor megfelelő antisztatikus intézkedéseket kell tenni, például antisztatikus ruházatot és/vagy kesztyűt kell viselni.
4. A telepítéshez vagy karbantartáshoz olyan helyet kell választani, ahol a beltéri és kültéri egységek levegőbemenetei és -kimenetei nem vannak akadályokkal körülvéve, és nem találhatók hőforrások vagy gyúlékony és/vagy robbanásveszélyes környezet közelében.
5. Ha a beltéri egység telepítése során hűtőközeg szivárog, azonnal el kell zárni a kültéri egység szelepét, és minden személyzetnek el kell hagynia a helyszínt, amíg a hűtőközeg 15 perc alatt teljesen ki nem szivárog. Ha a termék megsérült, azt vissza kell vinni a karbantartó állomásra, és tilos a hűtőközeg csövét hegeszteni vagy más műveleteket végrehajtani a felhasználó helyszínén.
6. Olyan helyet kell választani, ahol a beltéri egység be- és kimenő levegője egyenletes.
7. Kerülni kell azokat a helyeket, ahol más elektromos termékek, hálózati csatlakozók és aljzatok, konyhaszekrény, ágy, kanapé és egyéb értékes tárgyak találhatók közvetlenül a beltéri egység két oldalán lévő vezetékek alatt.

Ajánlott szerszámok

Szerszám	Kép	Szerszám	Kép	Eszköz	Kép
Standard csavarkulcs		Csővágó		Vákuumszivattyú	
Állítható/félhold alakú csavarkulcs		Csavarhúzók (Phillips és lapos)		Védőszemüveg	
Nyomatékcsavarkulcs		Elosztó és mérőműszerek		Munkakesztyű	
Imbuszkulcsok vagy Allen kulcsok		Vízszintező		Hűtőközeg-mérleg	
Fúró és fúrófejek		Flaring szerszám		Mikronmérő	
Fúrólyukfűrész		Ampérmérő szorító			

TELEPÍTÉSI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Csőhossz és kiegészítő hűtőközeg

Inverter modellek Teljesítmény (Btu/h)	9K-12K	18K-24K
Csőhossz standard töltettel	5	5
Maximális távolság a beltéri és kültéri egység között	25	25 m
További hűtőközeg-feltöltés	15 g/m	25 g/m
Max. szintkülönbség a beltéri és kültéri egység között	10	10 m
Hűtőközeg típusa	R32	R32

Nyomaték paraméterek

CSŐ mérete	Newton méter [N x m]	Font-erő láb (1bf-ft)	Kilogramm-erő méter (kgf-m)
1/4 (ϕ6,35)	15	11,1 – 14,8	1,5 - 2,0
3/8' (ϕ9,52)	31 - 35	22,9 - 25,8	3,2 - 3,6
1/2 (ϕ2)	45	33,2 - 36,9	4,6 - 5,1
5/8 " (ϕ 15,88)	60 - 65	44,3 - 48,0	6,1 - 6,6

Különleges elosztóberendezés és vezeték légkondicionálóhoz

INVERTER TÍPUS MODELL teljesítmény (Btu/h)		9	12	18	24k
		metszet			
Tápegység kábel	N	1,5 mm²	1,5 mm²	1,5 mm²	2,5 mm²
	L	1,5 mm²	1,5 mm²	1,5 mm²	2,5 mm²
	⏚	1,5 mm²	1,5 mm²	1,5 mm²	2,5 mm²
Csatlakozó kábel	N	0,75 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²
	L vagy (L)	0,75 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²
	1	0,75 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²
	⏚	0,75 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²

⚠ **Megjegyzés: Ez a táblázat csak tájékoztató jellegű, a telepítésnek meg kell felelnie a helyi törvények és előírások követelményeinek.**

BELSŐ EGYSÉG TELEPÍTÉSE

1. lépés: Válassza ki a telepítés helyét

1.1 Győződjön meg arról, hogy a telepítés megfelel a telepítés minimális méreteinek (az alábbiakban meghatározottak szerint), valamint a rendszerkövetelmények szakaszban meghatározott minimális és maximális csatlakozócső-hosszúságnak és maximális magasságváltozásnak.

1.2 A levegő be- és kivezető nyílásoknak akadálymentesnek kell lenniük, hogy biztosítsák a megfelelő légáramlást a helyiségben.

1.3 A kondenzvíz könnyen és biztonságosan elvezethető.

1.4 Minden csatlakozás könnyen elvégezhető a kültéri egységhez.

1.5 A beltéri egység gyermekek számára elérhetetlen helyen van.

1.6 A falnak elég erősnek kell lennie ahhoz, hogy kibírja a berendezés teljes súlyának négyszeresét és a rezgéseket.

1.7 A szűrő tisztításához könnyen hozzáférhető.

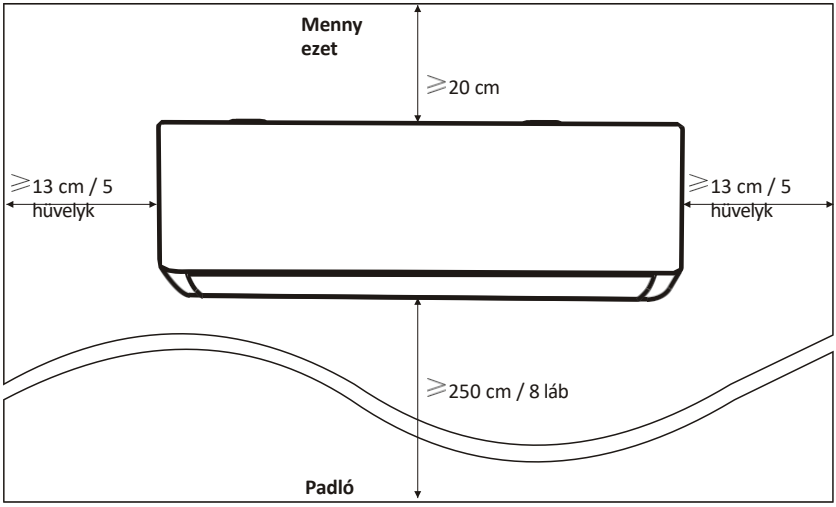
1.8 Hagyjon elegendő szabad helyet a rutin karbantartáshoz.

1.9 Telepítse legalább 3 méterre a televízió vagy rádió antennájától. A légkondicionáló működése zavarhatja a rádió- vagy televízió vételt olyan területeken, ahol a vétel gyenge. Az érintett eszközhöz erősítőre lehet szükség.

1.10 Korrozív környezet miatt ne szerelje be mosókonyhába vagy úszómedence mellé.

1.11 ETL tanúsítási terület esetén, figyelem: A legalacsonyabban elhelyezkedő mozgó alkatrészeket legalább 2,4 m-re (8 láb) a padló vagy a talajszint felett szerelje fel.

Minimális beltéri távolságok



BELSŐ EGYSÉG TELEPÍTÉSE

2. lépés: Szerelje fel a rögzítőlemezt

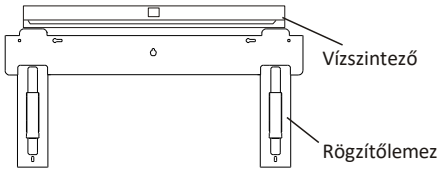
2.1 Vegye ki a rögzítőlemezt a beltéri egység hátuljából.

2.2 Győződjön meg arról, hogy teljesíti az 1. lépésben megadott minimális telepítési méretkövetelményeket, majd a rögzítőlemez méretének megfelelően határozza meg a pozíciót, és ragassza a rögzítőlemezt a falhoz közel.

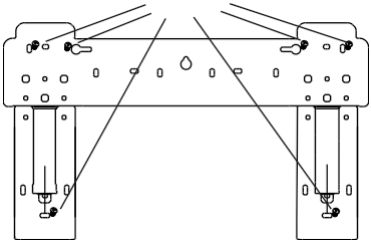
2.3 Vízszintezővel állítsa be a rögzítőlemezt vízszintes helyzetbe, majd jelölje meg a falon a csavarok helyét.

2.4 Helyezze le a rögzítőlemezt, és fúrjon lyukakat a megjelölt helyekre.

2.5 Helyezze be a táguló gumidugókat a lyukakba, majd akassza fel a rögzítőlemezt és rögzítse csavarokkal.



A csavarok pozíciói



Megjegyzés

(I) Győződjön meg arról, hogy a rögzítőlemez a felszerelés után elég szilárd és sík a falhoz képest.

(II) Az ábrán látható ábra eltérhet a valós tárgytól, kérjük, az utóbbit vegye alapul.

3. lépés: Fúrjon lyukat a falba

A hűtőközeg csövek, a lefolyócső és a csatlakozó kábelek számára lyukat kell fúrni a falba.

3.1 A falon lévő lyuk helyét a rögzítőlemez helyzetének megfelelően határozza meg.

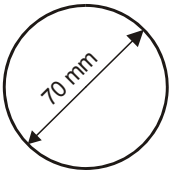
3.2 A furat átmérője legalább 70 mm legyen, és kis dőlésszöggel rendelkezzen a vízelvezetés megkönnyítése érdekében.

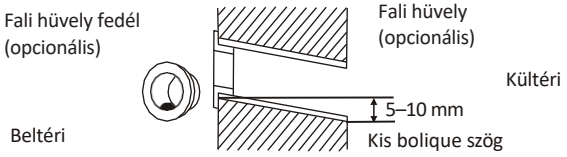
3.3 Fúrja ki a fallyukat 70 mm-es magfúróval, és a beltéri végnél körülbelül 5–10 mm-rel kisebb ferde szöggel.

3.4 Helyezze fel a fali hüvelyt és a fali hüvely fedelét (mindkettő opcionális alkatrész) a csatlakozó alkatrészek védelme érdekében.

Figyelem:

A falon lévő lyuk fúrásakor ügyeljen arra, hogy ne sérüljenek a vezetékek, csövek és egyéb érzékeny alkatrészek.



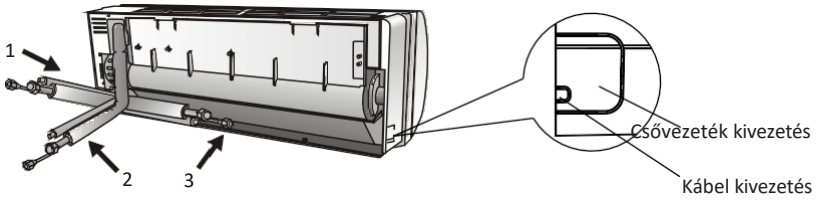


BELSŐ EGYSÉG TELEPÍTÉSE

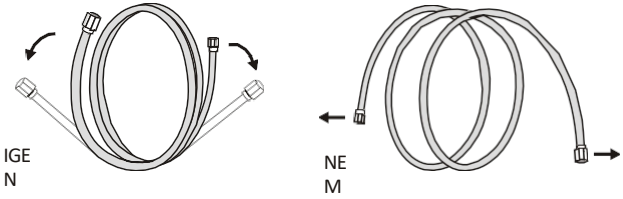
4. lépés: Hűtőközeg-cső csatlakoztatása

4.1 A falon lévő furat helyzetének megfelelően válassza ki a megfelelő csővezeték-típust.
A beltéri egységekhez háromféle csővezeték-típus közül lehet választani, amint az alábbi ábra mutatja: Csővezeték mód 1 vagy csővezeték mód 3 esetén ollóval bevágást kell készíteni a beltéri egység megfelelő oldalán található csővezeték-kivezetés és kábelkivezetés műanyag lapján.

Megjegyzés: A kivezetés műanyag lapjának levágásakor a vágást simára kell vágni.



4.2 Hajlítsa meg a csatlakozócsöveket úgy, hogy a nyílás felfelé nézzen, az ábrán látható módon.



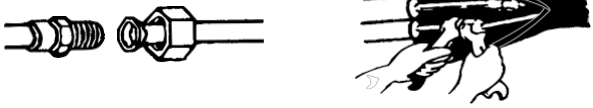
4.3 Vegye le a csőcsatlakozások műanyag burkolatát és vegye le a csőcsatlakozók végén lévő védőburkolatot.

4.4 Ellenőrizze, hogy nincs-e szennyeződés a csatlakozócső nyílásán, és győződjön meg arról, hogy a nyílás tiszta.

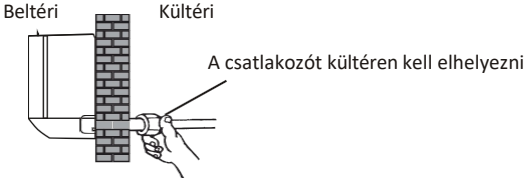
4.5 A középpont beállítása után forgassa el a csatlakozócső anyáját, és kézzel húzza meg az anyát a lehető legszorosabban.

4.6 Nyomatékkulccsal húzza meg a nyomatékigény táblázatban megadott nyomatékértékeknek megfelelően; (Lásd a nyomatékigény táblázatot a **TELEPÍTÉSI ÓVINTÉZKEDÉSEK** részben)

4.7 Csomagolja be a csatlakozást a szigetelőcsővel.



Megjegyzés: R32 hűtőközeg esetén a csatlakozót kültéren kell elhelyezni.

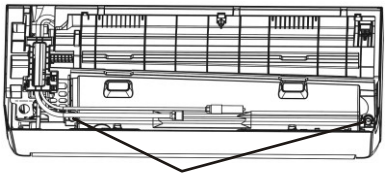


BELSŐ EGYSÉG TELEPÍTÉSE

5. lépés: Csatlakoztassa a lefolyócsövet

5.1 Állítsa be a lefolyócsövet (ha van ilyen)

Egyes modelleknél a beltéri egység mindkét oldalán található vízelvezető nyílás, ezek közül az egyiket választhatja a vízelvezető tömlő csatlakoztatásához. A fel nem használt vízelvezető nyílást dugaszolja be a nyílások egyikéhez csatlakoztatott gumival.

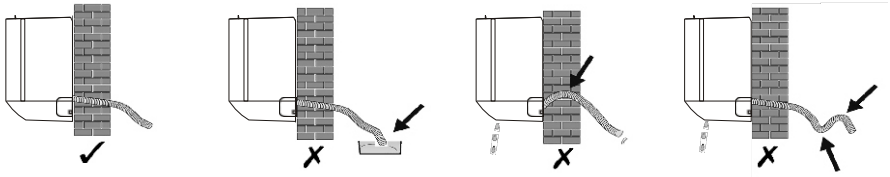


Vízelvezető nyílások

5.2 Csatlakoztassa a lefolyócsövet a lefolyó nyíláshoz, ellenőrizze, hogy a csatlakozás szilárd és a tömítés megfelelő.

5.3 Csomagolja be szorosan a csatlakozást teflonszalaggal, hogy ne szivárogjon.

Megjegyzés: Győződjön meg arról, hogy nincsenek csavarodások vagy horpadások, és a csöveket ferde lefelé kell elhelyezni az eltömődés elkerülése érdekében, hogy biztosítsa a megfelelő vízelvezetést.



6. lépés: Csatlakoztassa a vezetékeket

6.1 Válassza ki a névtáblán feltüntetett maximális üzemi áramnak megfelelő kábelméretet. (A kábelek méretét az **„TELEPÍTÉSI ÓVINTÉZKEDÉSEK”** szakaszban találja.

6.2 Nyissa ki a beltéri egység elülső paneljét.

6.3 Csavarhúzóval nyissa ki az elektromos vezérlődoboz fedelét, hogy láthatóvá váljon a sorkapocs.

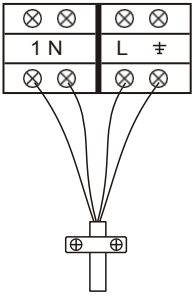
6.4 Csavarja ki a kábelbilincset.

6.5 Helyezze be a kábel egyik végét a vezérlődobozba a beltéri egység jobb oldali hátsó részéről.

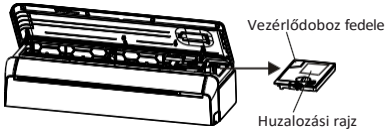
6.6 Csatlakoztassa a vezetékeket a megfelelő kapcsokhoz az elektromos vezérlődoboz fedelén található bekötési rajz vagy a jobb oldali kép szerint.
Győződjön meg arról, hogy azok jól vannak csatlakoztatva.

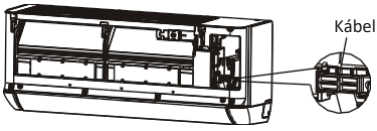
6.7 Csavarozza be a kábelbilincset a kábelek rögzítéséhez.

6.8 Helyezze vissza az elektromos vezérlődoboz fedelét és az előlapot.



A kültéri egységhez



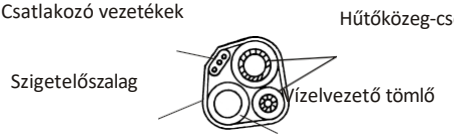


BELSŐ EGYSÉG TELEPÍTÉSE

7. lépés: Csővezetékek és kábelek burkolása

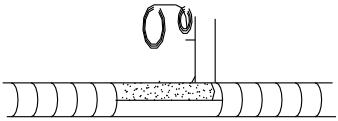
Miután a hűtőközeg csövek, a csatlakozó vezetékek és a lefolyócső mind be vannak szerelve, a helymegtakarítás, a védelem és a szigetelés érdekében azokat szigetelőszalaggal kell összekötni, mielőtt átvezetik őket a falnyíláson.

7.1 Rendezze el a csöveket, kábeleket és lefolyócsöveket az alábbi ábra szerint.



Megjegyzés: (I) Győződjön meg arról, hogy a lefolyócső alul van.
(II) Kerülje az alkatrészek keresztezését és hajlítását.

7.2 A hőszigetelő szalaggal szorosan tekerje össze a hűtőközeg csöveket, a csatlakozó vezetékeket és a lefolyócsövet.



8. lépés: A beltéri egység felszerelése

8.1 Lassan vezesse át a hűtőcsöveket, a csatlakozó vezetékeket és a lefolyócsövet a falon lévő lyukon.

8.2 Akassza be a beltéri egység tetejét a rögzítőlemezre.

8.3 Enyhe nyomást gyakoroljon a beltéri egység bal és jobb oldalára, és győződjön meg arról, hogy a beltéri egység szilárdan rögzítve van.

8.4 Nyomja le a beltéri egység alját, hogy a rögzítőelemek beakadjanak a rögzítőlemez kampóiba, és győződjön meg arról, hogy szilárdan rögzítve van.

Ha a hűtőközegcsövek már be vannak építve a falba, vagy ha a csöveket és a vezetékeket a falon szeretné összekötni, tegye a következőket:

(I) Fogja meg az alsó lemez mindkét végét, és enyhe kifelé irányuló erővel vegye le az alsó lemezt.

(II) Akassza fel a beltéri egység tetejét a szerelőlemezre, csövek és vezetékek nélkül.

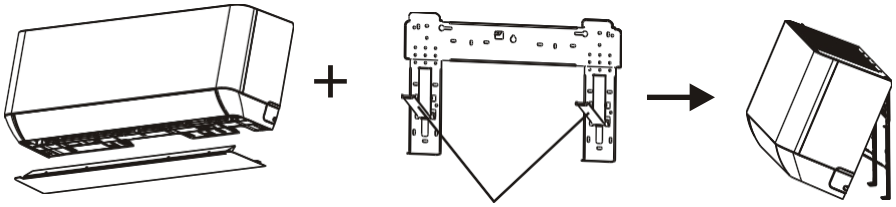
(III) Emelje fel a beltéri egységet a fal ellenkező oldalán, hajtsa ki a rögzítőlemez konzolját, és ezzel a konzolral támaszkodja alá a beltéri egységet, így nagy hely marad a műveletek elvégzéséhez.

(IV) Végezze el a hűtőközeg csővezetékének és vezetékeinek felszerelését, csatlakoztassa a lefolyócsövet, és csomagolja be őket **a 4–7**. **lépés** szerint.

(V) Helyezze vissza a rögzítőlemez konzolját.

(VI) Nyomja le a beltéri egység alját, hogy a rögzítőelemek a szerelőlemez alsó kampóira pattannak, és ellenőrizze, hogy szilárdan rögzültek-e.

(VII) Helyezze vissza a beltéri egység alsó lemezét.



Vegye le az alsó lemezt

Hajtsa ki a rögzítőlemezen található konzolt

KÜLSŐ EGYSÉG TELEPÍTÉSE

1. lépés: Válassza ki a telepítés helyét

Válasszon olyan helyet, amely megfelel az alábbi követelményeknek:

1.1 Ne szerelje a kültéri egységet hőforrások, gőz vagy gyúlékony gázok közelében.

1.2 Ne szerelje a berendezést túl szeles vagy poros helyre.

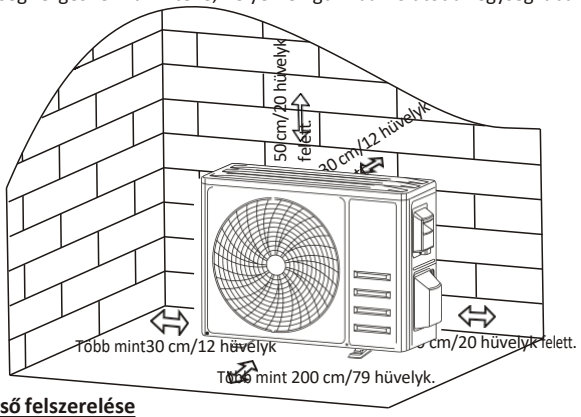
1.3 Ne szerelje fel a készüléket olyan helyre, ahol gyakran járnak emberek. Válasszon olyan helyet, ahol a levegő kivezetése és a működési zaj nem zavarja a szomszédokat.

1.4 Kerülje el a készülék olyan helyre történő felszerelését, ahol közvetlen napfény éri (ellenkező esetben használjon védelmet, ha szükséges, amely nem zavarja a levegő áramlását).

1.5 A levegő szabad áramlásához tartsa fenn a képen látható helyeket.

1.6 A kültéri egységet biztonságos és szilárd helyre szerelje fel.

1.7 Ha a kültéri egység rezgésnek van kitéve, helyezzen gumiburkolatot az egység lábaira.

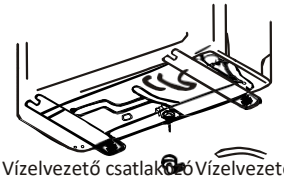


2. lépés: A lefolyócső felszerelése

2.1 Ez a lépés csak a hőszivattyús modellek esetében szükséges.

2.2 Helyezze be a lefolyócsatlakozót a kültéri egység alján található nyílásba.

2.3 Csatlakoztassa a lefolyócsövet a csatlakozóhoz, és gondoskodjon a megfelelő csatlakozásról.



3. lépés: A kültéri egység rögzítése

3.1 A kültéri egység telepítési méretei alapján jelölje meg a tágulási csavarok telepítési helyét.

3.2 Fúrjon lyukakat, tisztítsa meg a betonport, majd helyezze be a csavarokat.

3.3 Ha szükséges, helyezzen 4 gumipárnát a furatra, mielőtt a kültéri egységet a helyére teszi (opcionális). Ez csökkenti a rezgéseket és a zajt.

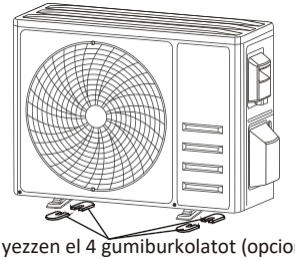
3.4 Helyezze a kültéri egység alapját a csavarokra és az előre fúrt lyukakra.

3.5 Csavarkulccsal rögzítse a kültéri egységet a csavarokkal.

Megjegyzés:

A kültéri egység falra szerelhető konzolra is rögzíthető. Kövesse a falra szerelhető konzol utasításait, hogy a konzolt a falra rögzítse, majd rögzítse rá a kültéri egységet, és tartsa vízszintesen.

A falra szerelhető konzolnak képesnek kell lennie a kültéri egység súlyának legalább négyszeresét megtartani.



Helyezzen el 4 gumiburkolatot (opcionális)

KÜLSŐ EGYSÉG TELEPÍTÉSE

4. lépés: Vezetékek felszerelése

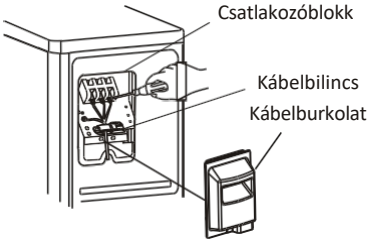
4.1 Csavarhúzóval csavarja le a vezetékek fedelét, fogja meg és óvatosan nyomja lefelé, hogy levehesse.

4.2 Csavarja ki a kábelbilincset, és vegye le.

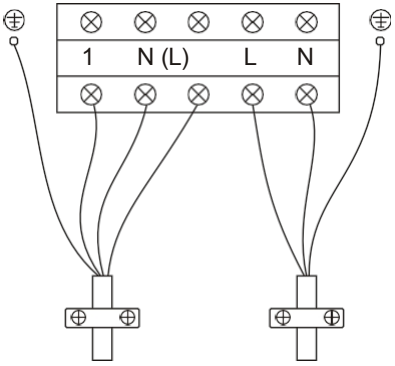
4.3 A vezetékburkolat belsejébe ragasztott vezetékséma szerint csatlakoztassa a csatlakozó vezetékeket a megfelelő kapcsokhoz, és ellenőrizze, hogy minden csatlakozás szilárd és biztonságos.

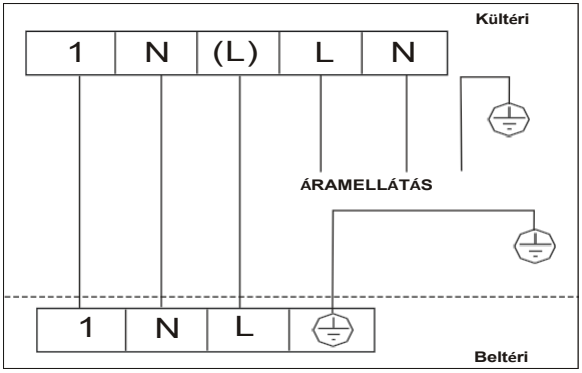
4.4 Helyezze vissza a kábelbilincset és a vezetékburkolatot.

Megjegyzés: A beltéri és kültéri egységek vezetékeinek csatlakoztatásakor az áramellátást le kell kapcsolni.









KÜLSŐ EGYSÉG TELEPÍTÉSE

5. lépés: A hűtőközeg cső csatlakoztatása

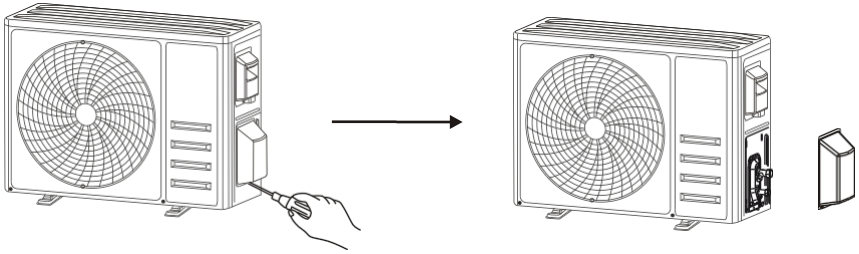
5.1 Csavarja le a szelepfedelet, fogja meg és nyomja le óvatosan, hogy levehesse (ha van szelepfedél).

5.2 Távolítsa el a szelepek végéről a védő sapkákat.

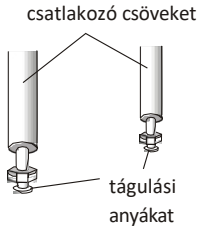
5.3 Vegye le a műanyag fedelet a csőnyílásokról, és ellenőrizze, hogy nincs-e szennyeződés a csatlakozócső nyílásán, és győződjön meg arról, hogy a nyílás tiszta.

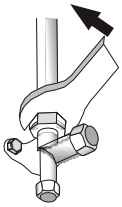
5.4 A középpont beállítása után forgassa el a csatlakozócső tágítóanyáját, hogy a lehető legszorosabban meghúzza az anyát kézzel.

5.5 Csavarkulccsal fogja meg a szelep testét, és nyomatékkulccsal húzza meg a tágulási anyát a nyomatékigény táblázatban megadott nyomatékértékeknek megfelelően.
(Lásd a nyomatékigény táblázatot a **TELEPÍTÉSI ÓVINTÉZKEDÉSEK** részben)



Vegye le a szelep fedelét





KÜLSŐ EGYSÉG TELEPÍTÉSE

6. lépés: Vákuumszivattyúzás

6.1 Csavarkulccsal vegye le a védőburkolatokat a kültéri egység szerviznyílásáról, alacsony nyomású szelepéről és magas nyomású szelepéről.

6.2 Csatlakoztassa a nyomásmérő tömlőjét a kültéri egység alacsony nyomású szelepének szervizcsatlakozójához.

6.3 Csatlakoztassa a gyűjtőcső töltőcsövét a vákuumszivattyúhoz.

6.4 Nyissa ki a nyomásmérő alacsony nyomású szelepét, és csukja be a magas nyomású szelepet.

6.5 Kapcsolja be a vákuumszivattyút a rendszer vákuumozására.

6.6 A vákuumolás ideje nem lehet kevesebb 15 percnél, vagy győződjön meg arról, hogy a kompozit mérőműszer -0,1 MPa (-76 cmHg) értéket jelez.

6.7 Csukja be a gyűjtőcső nyomásmérőjének alacsony nyomású szelepét, és kapcsolja ki a vákuumot.

6.8 Tartsa a nyomást 5 percig, és győződjön meg arról, hogy a kompozit manométer mutatójának visszapattanása nem haladja meg a 0,005 MPa-t.

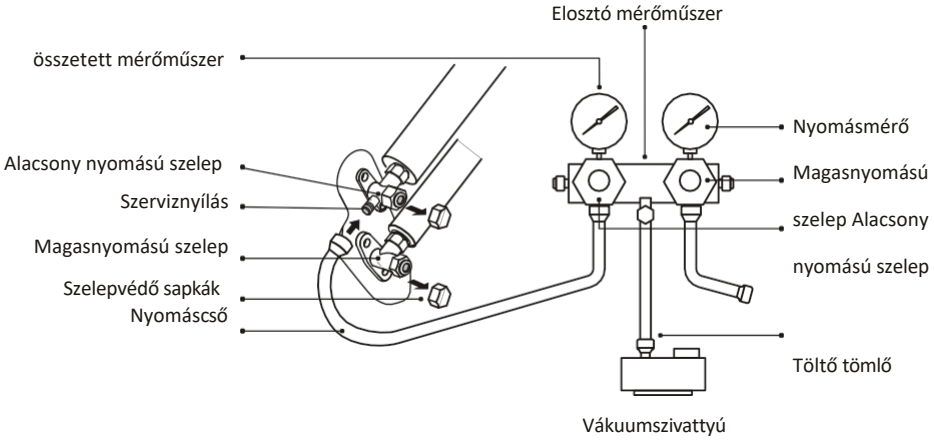
6.9 Nyissa meg az alacsony nyomású szelepet egy hatlapú kulccsal 1/4 fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy egy kis hűtőközeg tölthesse meg a rendszert, majd 5 másodperc múlva zárja el az alacsony nyomású szelepet, és gyorsan távolítsa el a nyomástartó tömlőt.

6.10 Szappanos vízzel vagy szivárgásdetektorral ellenőrizze az összes beltéri és kültéri csatlakozás szivárgását.

6.11 Nyissa ki teljesen a kültéri egység alacsony nyomású szelepét és magas nyomású szelepét egy hatlapú kulccsal.

6.12 Helyezze vissza a kültéri egység szerviznyílásának, alacsony nyomású szelepének és magas nyomású szelepének védőburkolatait.

6.13 Helyezze vissza a szelep fedelét.



TESZTMŰKÖDÉS

Ellenőrzések a próbaüzem előtt

A próbaüzem előtt végezze el az alábbi ellenőrzéseket.

Leírás	Ellenőrzési módszer
Elektromos biztonsági ellenőrzés	• Ellenőrizze, hogy a tápfeszültség megfelel-e a specifikációnak. Ellenőrizze, hogy • nincs-e hibás vagy hiányzó csatlakozás a tápvezetékek, a jelvezeték és a földelővezetékek között. • Ellenőrizze, hogy a földelési ellenállás és a szigetelési ellenállás megfelel-e a követelményeknek.
Telepítési biztonsági ellenőrzés	• Ellenőrizze a lefolyócső irányát és simaságát. Ellenőrizze, hogy a • hűtőközeg-cső csatlakozása teljesen be van-e szerelve. • Ellenőrizze a kültéri egység, a rögzítőlemez és a beltéri egység telepítésének biztonságát. • Ellenőrizze, hogy a szelepek teljesen nyitva vannak-e. • Ellenőrizze, hogy nincsenek-e idegen tárgyak vagy szerszámok a berendezés • belsejében. Végezze el a beltéri egység légbeömlő rácsának és paneljének felszerelését.
Hűtőközeg-szivárgás észlelése	• A csőcsatlakozás, a kültéri egység két szelepének csatlakozója, a szelepcső, a hegesztési nyílás stb., ahol szivárgás léphet fel. • Habos detektálási módszer: Szappanos vizet vagy habot egyenletesen vigyen fel a szivárgás előfordulásának lehetőségével járó alkatrészekre, és figyelje meg, hogy megjelennek-e buborékok. Ha nem, akkor a szivárgásérzékelés eredménye biztonságos. • Szivárgásdetektoros módszer: Használjon professzionális szivárgásdetektort, olvassa el a használati utasítást, és végezze el a szivárgásdetektálást azokon a helyeken, ahol szivárgás léphet fel. • A szivárgásdetektálás időtartama minden pozícióban legalább 3 perc legyen. Ha a teszt eredménye szivárgást mutat, az anyát meg kell húzni, és újra meg kell vizsgálni, amíg szivárgás nem tapasztalható. A szivárgáskeresés befejezése után csomagolja be a beltéri egység fedetlen csőcsatlakozóját hőszigetelő anyaggal, és tekerje be szigetelőszalaggal.

Tesztelési utasítás

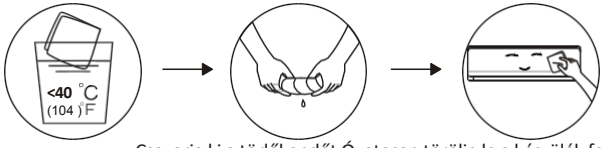
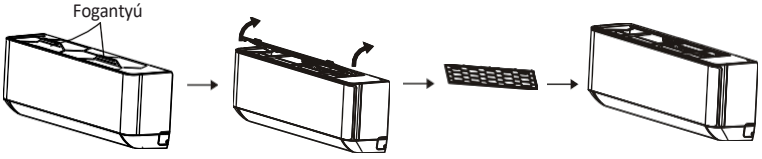
1. Kapcsolja be az áramellátást.
2. Nyomja meg a távirányító ON/OFF gombját a légkondicionáló bekapcsolásához.
3. Nyomja meg a Mode gombot a COOL és HEAT üzemmódok közötti váltáshoz. Az egyes üzemmódokban az alábbi beállításokat végezze el:
   HŰTÉS – Állítsa be a legalacsonyabb hőmérsékletet FŰTÉS – Állítsa be a legmagasabb hőmérsékletet
4. Minden üzemmódban körülbelül 8 percig futtassa a készüléket, és ellenőrizze, hogy minden funkció megfelelően működik-e, és reagál-e a távirányítóra. A funkciók ellenőrzése az ajánlott módon:
   4.1 Ha a kimenő levegő hőmérséklete reagál a hűtési és fűtési módra
   4.2 A víz megfelelően távozik-e a lefolyócsőből
   4.3 A redőny és a terelőlemezek (opcionális) megfelelően forognak-e

TESZTMŰKÖDÉS

5. Figyelje meg a légkondicionáló próbaüzemét legalább 30 percig.
6. A sikeres próbaüzem után állítsa vissza a normál beállítást, és nyomja meg a távirányító ON/OFF gombját a készülék kikapcsolásához.
7. Tájékoztassa a felhasználót, hogy használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és mutassa meg neki a légkondicionáló használatát, a szervizeléshez és karbantartáshoz szükséges ismereteket, valamint a tartozékok tárolására vonatkozó figyelmeztetéseket.

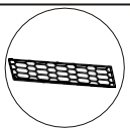
Megjegyzés:
Ha a környezeti hőmérséklet meghaladja a MŰKÖDÉSI ÚTMUTATÓ szakaszban megadott tartományt, és a készülék nem tud hűtési vagy fűtési módban működni, emelje fel az elülső panelt, és olvassa el a vészgomb működését a hűtési és fűtési mód elindításához.

KARBANTARTÁS

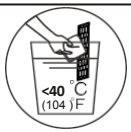
⚠ **Figyelmeztetés**	• Tisztításkor le kell állítani a gépet, és több mint 5 percre meg kell szakítani az áramellátást. • A légkondicionálót semmilyen körülmények között nem szabad vízzel öblíteni. • Az illékony folyadékok (pl. hígító vagy benzin) károsíthatják a légkondicionálót, ezért csak puha, száraz ruhával vagy semleges tisztítószerrel átitatott nedves ruhával tisztítsa meg a légkondicionálót. • Figyeljen a szűrőbetét rendszeres tisztítására, hogy elkerülje a por lerakódását, amely rontja a szűrőbetét hatékonyságát. Poros környezetben a tisztítás gyakoriságát megfelelően növelni kell. • A szűrőbetét eltávolítása után ne érintse meg a beltéri egység bordáit, hogy ne karcolódjanak meg.
Tisztítsa meg a berendezést	 Csavarja ki a törlőkendőt Óvatosan törölje le a készülék felületét Tipp: Gyakran törölje le a légkondicionálót, hogy tisztán és szép állapotban maradjon.
A szűrő szétszerelése és összeszerelése a szűrő	• Fogja meg a szűrőn található kiálló fogantyút, majd húzza ki a szűrőt a készüléktől eltérő irányba, hogy a szűrő felső széle elváljon a készüléktől. A szűrő felfelé emelésével eltávolítható. • A szűrő felszerelésekor először helyezze be a szűrő alsó végét a készülék megfelelő helyére, majd nyomja be a szűrő felső végét a készülék testének megfelelő rögzítési helyére. 

KARBANTARTÁS

A szűrő tisztítása



Vegye ki a szűrőt a készülékből



Tisztítsa meg a szűrőt szappanos vízzel, majd hagyja megszáradni

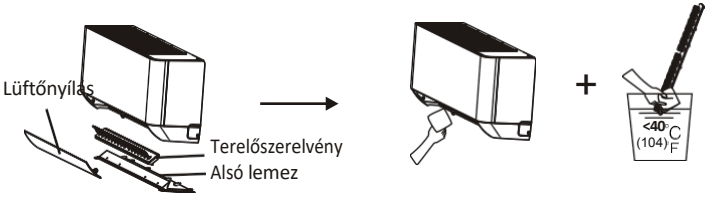


Cserélje ki a szűrőt

Tipp: Ha por halmozódott fel a szűrőben, kérjük, időben tisztítsa meg a szűrőt, hogy biztosítsa a légkondicionáló berendezés tiszta, egészséges és hatékony működését.

A belső légcsatorna tisztítása

- Először lazítsa meg a redőny közepén található gombot, majd hajlítsa ki a redőnyt kifelé, hogy kivehesse.
- Ezután fogja meg az alsó lemez mindkét oldalát, és nyomja lefelé, hogy eltávolítsa az alsó lemezt.
- Végül lazítsa meg a deflektor szerelvény csatját a hüvelykujjával, és vegye ki. Törölje le a légcsatornát és a ventilátor szerelvényt egy tiszta, kicsavart nedves ronggyal.
- Tisztítsa meg a kiszerelt alkatrészeket szappanos vízzel, majd hagyja
- megszáradni. A tisztítás után helyezze vissza a kiszerelt
- alkatrészeket.



Szervizelés és karbantartás

- Ha a légkondicionálót hosszabb ideig nem használja, végezze el a következő munkákat: Vegye ki a távirányító elemeit, és válassza le a légkondicionáló áramellátását.
- Hosszú ideig tartó leállás után történő újraindításkor:

1. Tisztítsa meg a berendezést és a szűrőbetétet;
2. Ellenőrizze, hogy nincs-e akadály a beltéri és kültéri egységek levegőbemeneti és -kimeneti nyílásainál;
3. Ellenőrizze, hogy a lefolyócső nem eldugult-e;

Helyezze be a távirányító elemét, és ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva.

HIBAMEGÁLLAPÍTÁS

MEGHIBÁSODÁS	LEHETSÉGES OKOK
A készülék nem működik	Áramkimaradás/kihúzott dugó.
	A beltéri/kültéri egység ventilátor motorja megsérült.
	Hibás kompresszor termomágneses megszakító.
	Hibás védőberendezés vagy biztosítékok.
	Laza csatlakozások vagy kihúzott dugó.
	A készülék védelme érdekében néha leáll.
	A feszültség magasabb vagy alacsonyabb, mint a feszültségtartomány.
	Aktív TIMER-ON funkció.
	Sérült elektronikus vezérlőpanel.
Furcsa szag	Szennyezett légszűrő.
Folyó víz hangja	Folyadék visszaáramlás a hűtőközeg keringetésében.
Finom köd jön a levegő kivezető nyílásából	Ez akkor fordul elő, amikor a helyiség levegője nagyon lehűl, például HŰTÉS “ ” vagy“ PÁRATLANÍTÁS/SZÁRÍTÁS ” üzemmódban.
Furcsa zaj hallható	Ez a zaj a hőmérséklet-változások miatt az elülső panel tágulása vagy összehúzódása miatt keletkezik, és nem jelenti azt, hogy valami probléma lenne.
Nem megfelelő légáramlás, meleg vagy hideg	Nem megfelelő hőmérséklet-beállítás.
	Elzáródott légkondicionáló bemeneti és kimeneti nyílások.
	Szennyezett légszűrő.
	A ventilátor sebessége minimálisra van állítva.
	Egyéb hőforrások a helyiségben.
	Nincs hűtőközeg.
A készülék nem reagál a parancsokra	A távirányító nincs elég közel a beltéri egységhez.
	A távirányító elemeit ki kell cserélni.
	Akadályok vannak a távirányító és a beltéri egység jelvevője között.
A kijelző ki van kapcsolva	Aktív DISPLAY funkció.
	Áramkimaradás.
A következő esetekben azonnal kapcsolja ki a légkondicionálót és válassza le az áramellátást:	Furcsa zajok működés közben.
	Hibás elektronikus vezérlőpanel.
	Hibás biztosítékok vagy kapcsolók.
	Víz vagy tárgyak bejutása a készülék belsejébe.
	Túlmelegedett kábelek vagy dugaszok.
	A készülékből nagyon erős szag árad.

HIBAMEGÁLLAPÍTÁS

HIBAKÓD A KIJELZŐN

Hiba esetén a beltéri egység kijelzőjén a következő hibakódok jelennek meg:

Kijelző	A hiba leírása
E1	A beltéri hőmérséklet-érzékelő meghibásodott
E2	Belső cső hőmérséklet-érzékelő hiba
E3	Külső cső hőmérséklet-érzékelő hibája
E4	Hűtőközeg-rendszer szivárgása vagy hibája
E6	Beltéri ventilátor motor meghibásodása
E7	Kültéri környezeti hőmérséklet-érzékelő hiba
E0	Beltéri és kültéri kommunikációs hiba
E8	Külső kisülési hőmérséklet-érzékelő hiba
E9	Külső IPM modul hiba
EA	Külső áramérzékelő hiba
EE	Külső PCB EEPROM hiba
EF	Külső ventilátor motor hiba
EH	Kültéri szívási hőmérséklet-érzékelő hiba

HULLADÉKKEZELÉSI ÚTMUTATÓ (európai)

Ez a készülék hűtőközeget és más potenciálisan veszélyes anyagokat tartalmaz. A készülék ártalmatlanításakor a törvény előírja a speciális gyűjtést és kezelést. **NE** dobja ezt a terméket a háztartási hulladékok vagy a válogatás nélküli települési hulladékok közé.

A készülék ártalmatlanításakor a következő lehetőségek közül választhat:

- A készüléket a kijelölt kommunális elektronikus hulladékgyűjtő telephelyen kell ártalmatlanítani.
- Új készülék vásárlásakor a kereskedő ingyenesen visszaveszi a régi készüléket.
- A gyártó szintén ingyenesen visszaveszi a régi készüléket.
- Adja el a készüléket hiteles fémhulladék-kereskedőknek.
- A készülék erdőben vagy más természeti környezetben történő elhelyezése veszélyezteti az egészségét és káros a környezetre. A veszélyes anyagok a talajvízbe szivároghatnak és bekerülhetnek az élelmiszerláncba.



LÉGKONDICIONÁLÓ
TÁVIRÁNYÍTÓ ÁBRÁZOLÁS

Köszönjük, hogy légkondicionálónkat választotta. Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást, mielőtt a légkondicionálót használná. Kérjük, őrizze meg ezt az utasítást a jövőbeni használatra.

TÁVIRÁNYÍTÓ



TÁVIRÁNYÍTÓ

A távirányító gombjai

Sz	Gombok	Funkció
1	⏻	A légkondicionáló be-/kikapcsolása
2	MODE	A működési mód kiválasztásához (AUTO, COOL, DRY, FAN, HEAT).
3	TURBO	A TURBO funkció be-/kikapcsolása.
4	MUTE	A MUTE funkció be-/kikapcsolása.
5	ECO	Az ECO funkció be-/kikapcsolása. Hosszan nyomva tartva aktiválja/deaktiválja a 8℃ fűtési funkciót (modelltől függően).
6	SLEEP	A SLEEP funkció be-/kikapcsolása.
7	DISPLAY	A LED-kijelző be-/kikapcsolása.
8	FAN	A ventilátor sebességének kiválasztása: automatikus/némítás/alacsony/alacsony-közepes/közepes/közepes-magas/magas/turbo.
9	(HŐMÉRSÉKLET NÖVELÉS)	A hőmérséklet növeléséhez vagy az időzítő beállításakor az idő meghosszabbításához.
10	﹀ (TEMP DN)	A hőmérséklet csökkentése vagy az idő rövidítése a TIMER beállításakor.
11		A légáramlás irányának függőleges beállítása (opcionális).
12		A légáramlás irányának vízszintes beállítása.
13	I FEEL	Az I FEEL funkció aktiválásához.
14	TIMER	Az időzítő be-/kikapcsolásának beállítása.
15	HEALTH	A HEALTH funkció aktiválása/deaktiválása (modelltől függően).
16	GEN	A GENERATOR mód be-/kikapcsolása.
17	PENÉSZGÁTLÁS	Az ANTI-MILDEW funkció be-/kikapcsolása.
18	CLEAN	A SELF-CLEAN funkció be-/kikapcsolása (modelltől függően).
19	MODE + ﹀	A WiFi visszaállításához nyomja meg a MODE és ﹀ (TEMP UP) gombokat együttesen több mint 3 másodpercig (modelltől függően).
20	MODE + ﹀	A VOICE funkció be-/kikapcsolásához nyomja meg a MODE és ﹀ (TEMP DN) gombokat együttesen több mint 3 másodpercig (modelltől függően).
21	GEN + ANTI-MILDEW	A beállított hőmérséklet, beállítási mód és beállított ventilátor sebesség tárolása a szükségleteknek megfelelően.
22	GENTLE WIND	A GENTLE WIND funkció aktiválásához nyomja meg egyszerre a FAN és a MUTE gombokat több mint 3 másodpercig.
23	GYERMEKZÁR	A gyermekzár funkció aktiválásához nyomja meg egyszerre a MODE és a TIMER gombokat több mint 3 másodpercig.

⚠ *A kijelző és a távirányító egyes funkciói a modelltől függően eltérhetnek.*

⚠ *A gombok és jelzők alakja és elhelyezkedése a modelltől függően eltérő lehet, de funkciójuk azonos.* ⚠ *A készülék hangjelzéssel erősíti meg az egyes gombok helyes vételét.*

⚠ *Lehet, hogy egyes funkciók nem alkalmasak a légkondicionálójához, ezeknek a gomboknak a megnyomásakor hangjelzés hallható, de a légkondicionáló nem reagál. Elnézését kérjük.*

TÁVIRÁNYÍTÓ

Távirányító KIJELZŐ, a folyadékkristályos kijelzőn megjelenő szimbólumok jelentése

Szám	Szimbólumok	Jelentés
1		AUTO MODE jelzőfény
2		HŰTÉS üzemmód jelzőfény
3		SZÁRAZ MÓD jelzőfény
4		VENTILÁTOR MÓD jelzőfény
5		HEATING MODE (Fűtési üzemmód) jelzőfény
6		BATTERY (AKKUMULÁTOR) jelzőfény
7		HŐMÉRSÉKLET/ÓRA jelzőfény
8		FLAP SWING (Légáramlás) jelző
9		MUTE jelzőfény
10		TURBO jelzőfény
11		 FAN SPEED jelzőfény
		 (FLASH) AUTO FAN jelzőfény
12		CHILE ROCK jelzőfény
13		I FEEL jelzőfény
14		GYENGÉD SZÉL jelző
15		Penészgátló
16		ECO jelzőfény
17		HEALTHY jelzőfény
18		GENERÁTOR MÓD jelzőfény
19		IDŐZÍTŐ jelzőfény
21		ALVÓMÓD jelzőfény
21		Kiegészítő fűtés funkció jelzőfény
22		DISPLAY LIGHT jelzőfény
23		CLEAN funkció jelzőfény
24		8℃ fűtési funkció jelzőfény

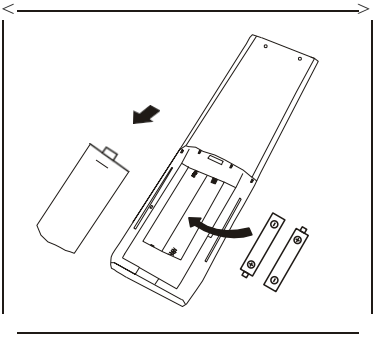
TÁVIRÁNYÍTÓ

Az akkumulátorok cseréje

Vegye le az akkumulátor fedőlapját a távirányító hátuljáról, a nyíl irányába csúsztatva.

Helyezze be az elemeket a távirányítón feltüntetett iránynak (+ és -) megfelelően.

Helyezze vissza az elemtartó fedelet a helyére csúsztatva.



Használjon 2 db LRO 3 AAA (1,5 V) elemet. Ne használjon újratölthető elemeket. Cserélje ki a régi elemeket azonos típusú újakra, ha a kijelző már nem olvasható.

Az elemeket ne dobja a szelektív hulladékgyűjtőbe. Az ilyen hulladékokat külön kell gyűjteni, hogy speciális kezelésnek vessék alá őket.

Elemek ártalmatlanítása



Az elemeket ne dobja a szelektálatlan háztartási hulladék közé. Az elemek megfelelő ártalmatlanításáról tájékozódjon a helyi jogszabályokban. Az elemek alján található ártalmatlanítási ikon alatt kémiai szimbólum lehet. Ez a kémiai szimbólum azt jelenti, hogy az elem bizonyos koncentrációt meghaladó mennyiségű nehézfémet tartalmaz. A készülékeket és a használt elemeket

egy speciális létesítményben kell kezelni újrafelhasználás, újrahasznosítás és visszanyerés céljából. Pb
megfelelő ártalmatlanítás biztosításával hozzájárul a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív hatások elkerüléséhez
a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következmények elkerüléséhez.

A távirányító tartó (ha van) elhelyezésére és használatára vonatkozó ajánlások. A távirányítót falra szerelhető tartóban kell tartani.

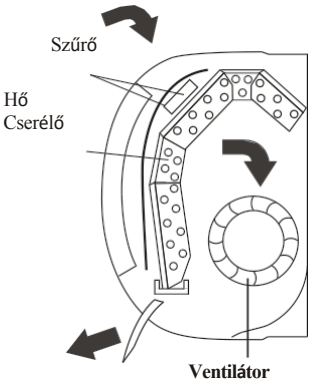
Egyes távirányító modelleknél a hőmérséklet kijelzését „C” és „T” között lehet beállítani.

1. Tartsa lenyomva a TURBO gombot 5 másodpercig, hogy belépjen a módosítási
2. Tartsa lenyomva a TURBO módba; gombot, amíg a kijelzőn „C és T” nem jelenik meg;
3. Ezután engedje el a gombot, és várjon 5 másodpercet, amíg a funkció kiválasztásra kerül.

Megjegyzés:

1. Irányítsa a távirányítót a légkondicionáló felé.
2. Ellenőrizze, hogy nincs-e tárgy a távirányító és a beltéri egység jelvevője között.
3. Soha ne tegye ki a távirányítót a nap sugárzásának.
4. Tartsa a távirányítót legalább 1 méter távolságban a televíziótól vagy más elektromos készülékektől.

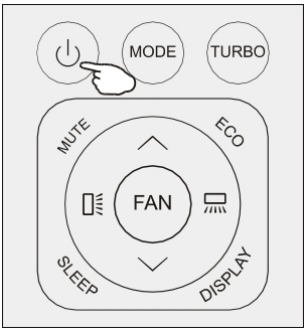
A ventilátor által beszívott levegő a rácsból jut be, áthalad a szűrőn, majd a hőcserélőn keresztül lehűl/párátlanodik vagy felmelegszik.



A levegő kivezetésének irányát motoros szárnyak mozgatják fel és le, míg a függőleges terelőlapok segítségével kézzel jobbra és balra is elmozdítható.
deflektorokkal lehet mozgatni, egyes modelleknél a függőleges deflektorok motorral is vezérelhetők.

A légkondicionáló bekapcsolása / kikapcsolása

Nyomja meg a gombot  a légkondicionáló be- vagy kikapcsolásához.



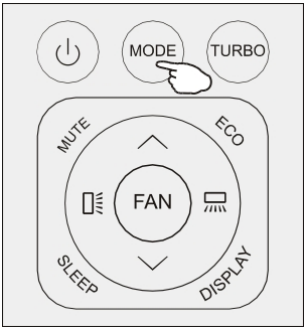
HŰTÉS MÓD



A hűtési funkció lehetővé teszi a légkondicionáló számára a szoba hűtését, és egyúttal csökkenti a levegő páratartalmát.

A hűtési funkció (COOL) aktiválásához nyomja meg a MODE gombot, amíg a ❄ szimbólum megjelenik a kijelzőn.
kijelzőn megjelenik a COOL (HŰTÉS) szimbólum.

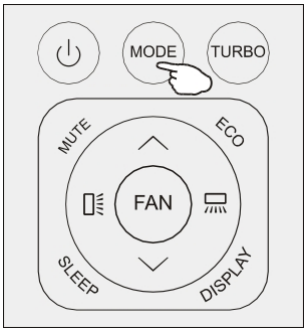
A⌄ vagy⌃ gombbal állítson be egy hőmérsékletet, amely alacsonyabb, mint a szoba hőmérséklete.



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

FŰTÉS

A fűtési funkció lehetővé teszi a légkondicionáló számára a szoba fűtését.



A fűtési funkció (HEAT) aktiválásához nyomja meg a gombot, MODE amíg a szimbólum megjelenik a kijelzőn megjelenik a

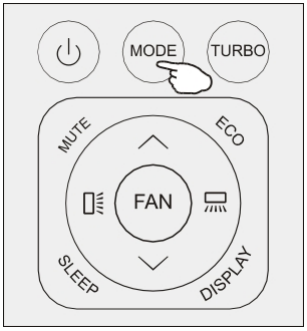
A vagy gombbal állítsa be a szobahőmérsékletnél magasabb hőmérsékletet.

⚠

Fűtés üzemmódban a készülék automatikusan elindíthat egy leolvasztási ciklust, amely elengedhetetlen a kondenzátoron lerakódott jég eltávolításához, hogy az visszanyerje hőcserélő funkcióját. Ez az eljárás általában 2-10 percig tart. A leolvasztás során a beltéri egység ventilátora leáll.
A leolvasztás után a készülék automatikusan visszatér a FŰTÉS üzemmódba.

SZÁRÍTÓ MÓD

Ez a funkció csökkenti a levegő páratartalmát, hogy a szoba kényelmesebb legyen.



A DRY mód beállításához nyomja meg a MODE amíg gombot. Az automatikus előbeállítási funkció aktiválódik.

FAN MODUS (nem a FAN gomb)

Ventilátor üzemmód, csak légszellőzés.

A FAN mód beállításához nyomja MÓD amíg meg a gombot. A kijelzőn megjelenik a „ ” felirat.

AUTO MODUS

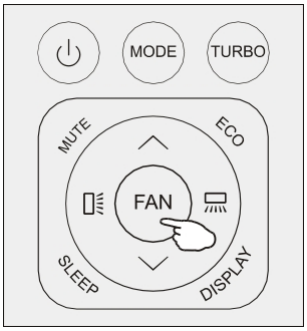
Automatikus üzemmód.

Az AUTO üzemmód MODE amíg beállításához nyomja meg a gombot. A kijelzőn megjelenik a jelzés.

AUTO üzemmódban a működési üzemmód automatikusan beállítódik a szobahőmérsékletnek megfelelően.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

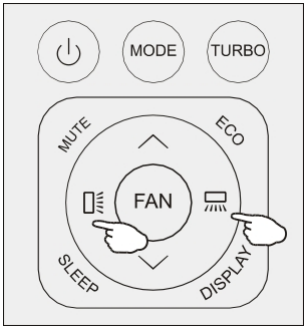
A ventilátor sebességének módosítása



Nyomja meg a FAN gombot a ventilátor sebességének beállításához, amely
A ventilátor sebessége AUTO/ MUTE/ LOW/ MID-LOW/ MID/ MID-HIGH/HIGH/TURBO sebességre állítható.

Villog

LÉGÁRAM-SZABÁLYOZÁS



1. Normál 4 irányú légáramlás (függőleges és vízszintes):

(1) Nyomja meg a z „ ” (Felfelé/lefelé) gombot a vízszintes szárnyak felfelé-lefelé mozgatásához. Nyomja meg újra a gombot a mozgás leállításához a jelenlegi szögben.

(2) Nyomja meg a z „ ” gombot a függőleges terelőlemezek balról jobbra történő mozgatásához. Nyomja meg újra a gombot a mozgás leállításához a jelenlegi szögben.

2. Vektoros precíz légáramlás

(1) Nyomja meg az „ ” (Vízszintes vektoros légáramlás) gombot és tartsa lenyomva 1 másodpercig, ezáltal a készülék vízszintes vektoros légáramlásba vált, és kiválaszthatja a kívánt kis

lengésszöget:

5 másodpercig tartsa lenyomva a gombot, majd nyomja meg újra a, ” gombot, hogy kilépjen a vízszintes vektoros precíz légáramlásból.

(2) Nyomja meg az gombot és tartsa lenyomva 1 másodpercig, ezzel a készülék függőleges vektoros légáramlásra vált:

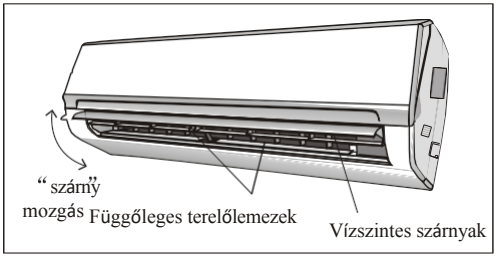
5 másodpercig tartsa lenyomva a gombot, majd nyomja meg újra az gombot, kilép a függőleges vektoros precíz légáramlásból.

3. Ha a függőleges terelőlemezeket manuálisan állítják be a szárnyak alá, akkor azok a légáramot jobbra vagy balra irányíthatják.

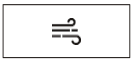
⚠ *Ezt a beállítást a készülék kikapcsolt állapotában kell elvégezni.*

⚠ *Soha ne állítsa be kézzel a “Flaps” elemet, mert a kényes mechanizmus súlyosan megsérülhet!*

⚠ *Soha ne dugjon ujjakat, botokat vagy más tárgyakat a levegő bemeneti vagy kimeneti nyílásokba. Az ilyen véletlen érintkezés az áram alatt álló alkatrészekkel előre nem látható károkat vagy sérüléseket okozhat.*



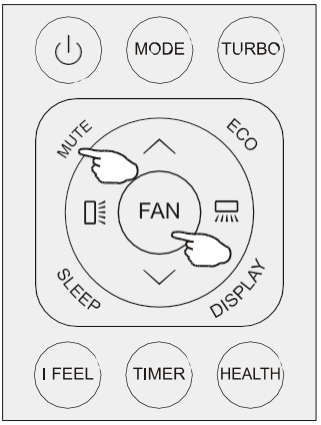
GYENGÉD SZÉL (opcionális)



1. Kapcsolja be a beltéri egységet, váltson COOL (Hűtés) üzemmódra, majd nyomja meg FAN és MUTE gombot egyszerre hosszan a
3 másodpercig, hogy aktiválja ezt a funkciót, a kijelzőn megjelenik a „ ” felirat.

Ismételje meg a műveletet a funkció kikapcsolásához.

2. Ez a funkció automatikusan bezárja a függőleges szárnyakat, és kellemes, enyhe szellőzést biztosít.

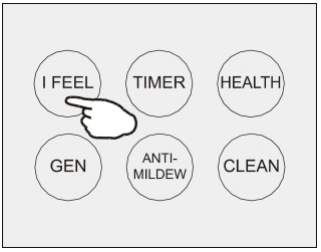


I FEEL funkció



Nyomja meg I FEEL gombot a funkció aktiválásához, a megjelenik a távirányító kijelzőjén.
Ismételje meg a műveletet a funkció kikapcsolásához.

Ez a funkció lehetővé teszi a távirányító számára, hogy mérje a hőmérsékletet a jelenlegi helyén, és ezt a jelet továbbítsa
jelet a légkondicionálóhoz, hogy optimalizálja a környező hőmérsékletet és biztosítsa a kényelmet.

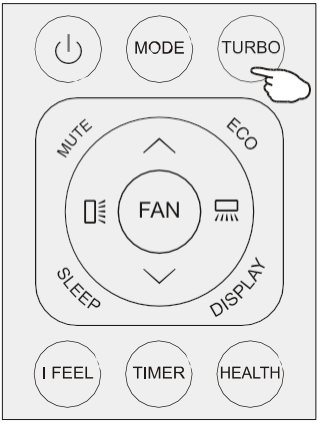


TURBO funkció



A turbó funkció aktiválásához nyomja meg TURBO gombot, a gombot, és a kijelzőn megjelenik a „ ” felirat. A funkció törléséhez nyomja meg újra a gombot.

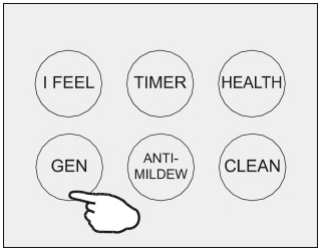
HŰTÉS/FŰTÉS üzemmódban, amikor TURBO kiválasztja a
funkciót, a készülék a legmagasabb ventilátor sebességgel gyors hűtést/gyors fűtést hajt végre.



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

GENERÁTOR MÓD (opcionális)

A légkondicionáló generátor módban működik, ami hasznos az instabil hálózati áramellátású területeken.



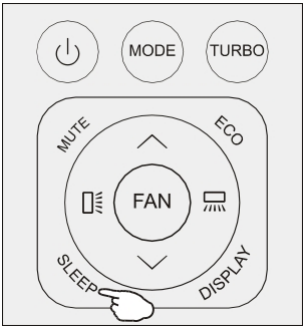
A GEN módban kiválaszthatja az egység aktuális szintjét. Három szint (L1, L2, L3) áll rendelkezésre
, és az áram fokozatosan növekszik.

A GEN funkció aktiválásához nyomja meg a GEN gombot, és a készülék áramerősség-szintje az alábbiak szerint váltakozik OFF→ L3→ L2→ L1 ”

A funkció törléséhez nyomja meg a GEN gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik az OF kód.

ALVÓ MÓD

Előre beállított automatikus működési program.



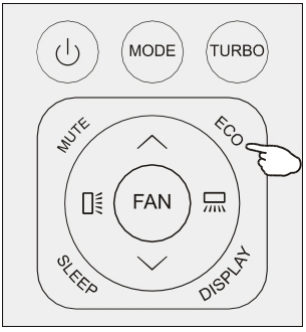
Nyom ALVÓ gombot az alvó üzemmód aktiválásához.
ja meg
mód, és a megjelenik a kijelzőn.
Nyomja meg SLEEP gombot, hogy ezt a módot törölje.

Alvó üzemmódban a légkondicionáló automatikusan beállítja a hőmérsékletet és a ventilátor sebességét, hogy éjszaka kényelmesebb legyen a szoba.

10 óra alvó üzemmódban való működés után a légkondicionáló átvált a korábban beállított üzemmódra.

ECO MÓD

Ebben a módban a készülék automatikusan energiatakarékos üzemmódba vált.

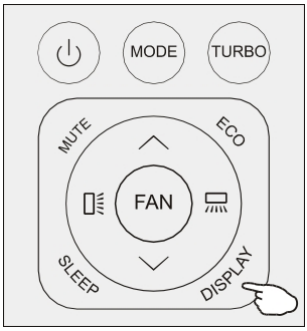


A ECO gombot, az „ ” (ECO üzemmód) felirat megjelenik a kijelzőn megjelenik az ECO

MEGJEGYZÉS:
Az ECO funkció HŰTÉS és FŰTÉS üzemmódban egyaránt elérhető.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

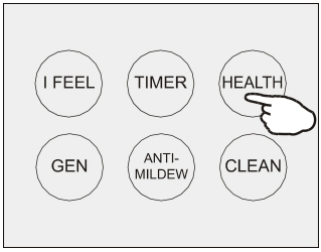
LED kijelző fény BE/KI



Nyomja meg a KIJELZŐ gomb a beltéri LED be-/kikapcsolásához kijelző világítás gombot.

EGÉSZSÉG funkció (opcionális)

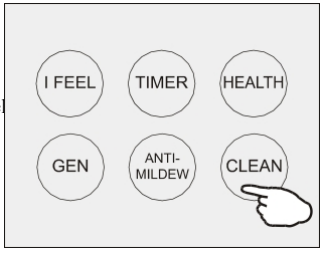
gomb az egészségügyi funkciók aktiválásához/kilépéshez



Nyomja meg EGÉSZSÉG
például iongenerátor/plazma stb.

Megjegyzés: Az egészségügyi funkció nem elérhető, ha a légkondicionáló ki van kapcsolva.

SELF-CLEAN funkció (opcionális)



1. Ez a funkció segít eltávolítani a párologtatóból a felhalmozódott szennyeződéseket, baktériumokat stb.
2. Kapcsolja ki a légkondicionálót, nyomja meg a CLEAN gombot az funkcióba lépni, amelynek eredményeként a beltéri egység kijelzőjén a „CL" fel
3. Ez a funkció körülbelül 30 percig fut, majd automatikusan leáll. A funkció befejezésekor vagy törléskor 2 sípoló hang hallható.
4. Normális, ha ez a funkció működése közben némi zaj keletkezik, mivel a műanyagok hő hatására tágulnak, hideg hatására pedig összehúzódnak.
5. Javasoljuk, hogy ezt a funkciót a következő környezeti feltételek mellett működtesse, hogy elkerülje bizonyos biztonsági védelmi funkciók bekapcsolódását.

Beltéri egység	Hőmérséklet <30℃
Kültéri egység	5℃ <Hőmérséklet<30℃

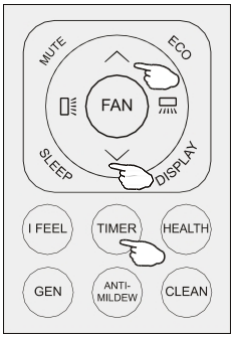
6. Javasoljuk, hogy ezt a funkciót 3 havonta egyszer működtesse.

IDŐZÍTŐ MÓD-------IDŐZÍTŐ KIKAPCSOLÁSA

IDŐZÍTŐ

A légkondicionáló automatikus kikapcsolásának beállítása.

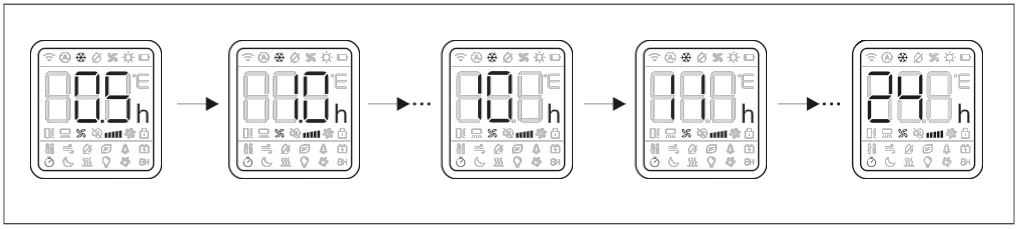




A légkondicionáló bekapcsolt állapotában nyomja meg az Időzítő gombot, majd az „^” (Időzítő bekapcsolása) és „v” (Időzítő kikapcsolása) gombokkal állítsa be a légkondicionáló kikapcsolásának időtartamát. Az időzítő gomb újbóli megnyomásával indítsa el a visszaszámlálást.

Megjegyzés: A beállított funkció törléséhez nyomja meg újra a TIMER gombot.

Megjegyzés: Áramkimaradás esetén újra be kell állítani a TIMER OFF funkciót.



TIMER MODE ------SET TIMER ON

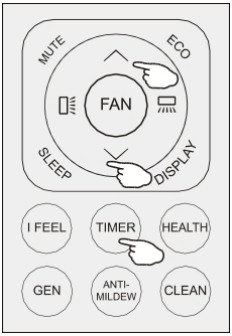
IDŐZÍTŐ

A légkondicionáló automatikus bekapcsolásának beállítása.



Az AC kikapcsolt állapotában nyomja meg az Időzítő gombot, majd az^ és v gombokkal állítsa be a kívánt időtartamot, mielőtt az
nyomja meg újra az időzítő gombot az visszaszámlálás elindításához.

Az időzítő beállítása után beállíthatja a működési módot, a ventilátor sebességét, a kívánt hőmérsékletet és a légáramot, amikor a légkondicionáló elindul.



Megjegyzés: Az időzítő funkció törléséhez nyomja meg újra a TIMER gombot.

Megjegyzés: Áramkimaradás esetén újra be kell állítani a TIMER ON (Időzítő be) funkciót.

8℃ Fűtési funkció (opcionális)



8H

1. Hosszan nyomja meg az ECO gombot 3 másodpercnél tovább a funkció aktiválásához, és a távirányító kijelzőjén megjelenik a [8℃]([46]) felirat. ℉

2. ℃℃Ez a funkció automatikusan elindítja a fűtési módot, ha a szobahőmérséklet 8 °C (46 °℉) alá csökken, és visszatér készenléti állapotba, ha a hőmérséklet eléri a 9 ° C (48 °℉).

3. Ha a szobahőmérséklet magasabb, mint 18℃ (64℉), a készülék automatikusan törli ezt a funkciót.

I SET funkció (opcionális)



Emlékezzen kedvenc beállítására, és indítsa el egy gombnyomással
A kedvenc beállítások megjegyzése:
1. Minden üzemmódban (HŰTÉS/ FŰTÉS/ SZÉL/ SZÁRÍTÁS) tartsa lenyomva a GEN és ANTI-MILDEW gombot 3 másodpercnél tovább, hogy elmentse;

2. Ha a távirányító kijelzőjén az „AU" felirat villog, az azt jelenti, hogy a távirányító megjegyezte a kedvenc beállításait.

* Bármelyik gomb megnyomásával kiléphet, és az 1, 2 művelet megismétlésével visszaállíthatja.

A kedvenc beállítás eléréséhez:

1. Minden üzemmódban (HŰTÉS/ FŰTÉS/ SZÉL/ SZÁRÍTÁS) egy gombnyomással és ANTI-MILDEW gombot az aktiváláshoz;

2. A készülék a kedvenc beállításával fog működni, és a távirányítón az [AU] felirat villogni fog.

3. Nyomja meg újra ezt a gombot vagy más gombot a funkció törléséhez.

Wi-Fi funkció Felhasználói kézikönyv







Ez a leírás a Wi-Fi funkcióval rendelkező légkondicionálókra vonatkozik. A termék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a kézikönyvet, és őrizze meg azt a jövőbeni használatra.

Megjegyzés: csak split légkondicionálókra vonatkozik

Nyilatkozatok

Szövetségi Kommunikációs Bizottság interferencia nyilatkozat
Ez az eszköz megfelel az FCC szabályok 15. részének. A működés a következő két feltételhez kötött: (1) Ez az eszköz nem okozhat káros interferenciát, és (2) ez az eszköznek el kell fogadnia minden fogadott interferenciát, beleértve a nem kívánt működést okozó interferenciát is.
Bármely, a megfelelőségért felelős fél által kifejezetten nem jóváhagyott változtatás vagy módosítás érvényteleníthet a felhasználó jogát a berendezés üzemeltetésére.
Megjegyzés: Ez a berendezés tesztelésen esett át, és az FCC szabályok 15. része szerint megfelel a B osztályú digitális eszközökre vonatkozó határértékeknek. Ezek a határértékek ésszerű védelmet nyújtanak a lakóépületekben előforduló káros interferenciák ellen. Ez a berendezés rádiófrekvenciás energiát generál, használ és sugároz, és ha nem az utasításoknak megfelelően telepítik és használják, káros interferenciát okozhat a rádiókommunikációban. Ugyanakkor nem garantálható, hogy egy adott telepítés esetén nem lép fel zavarás. Ha ez a berendezés káros zavarást okoz a rádió- vagy televízióvételben, ami a berendezés kikapcsolásával és bekapcsolásával megállapítható, a felhasználónak javasoljuk, hogy az alábbi intézkedések egyikével vagy többével próbálja meg kiküszöbölni a zavarást:

-Állítsa be újra vagy helyezze át a vevőantennát.

-Növelje a távolságot a berendezés és a vevő között.

-Csatlakoztassa a berendezést egy olyan áramkörhöz, amely eltér attól, amelyhez a vevő csatlakozik.

-Forduljon segítségért a kereskedőhöz vagy egy tapasztalt rádió-/televíziós szakemberhez.

FCC sugárterhelési nyilatkozat
Ez a berendezés megfelel az FCC sugárterhelési határértékeinek, amelyeket ellenőrizetlen környezetre határoztak meg. A berendezést úgy kell felszerelni és üzemeltetni, hogy a sugárzó és a test között legalább 20 cm távolság legyen.

RF-sugárzás: Az antenna és a felhasználók között 20 cm távolságot kell tartani.

és az adómodul nem helyezhető el más adóval vagy antennával egy helyen.

ISED nyilatkozat
Innováció, Tudomány és Gazdasági Fejlesztés Kanada ICES-003 Megfelelőségi címke: CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)
Ez az eszköz engedélymentes adó(k)/vevő(k)t tartalmaz, amelyek megfelelnek az Innovation, Science and Economic Development Canada engedélymentes RSS(ek)nek. A működés a következő két feltételhez kötött:

1. Ez az eszköz nem okozhat interferenciát.
2. Ez az eszköznek el kell fogadnia minden zavarást, beleértve azokat is, amelyek az eszköz nem kívánt működését okozhatják.

Ez a berendezés megfelel az ISED RSS-102 sugárterhelési határértékeknek, amelyeket ellenőrizetlen környezetre állapítottak meg. Ezt a berendezést úgy kell felszerelni és üzemeltetni, hogy a sugárzó és a test bármely része között legalább 20 cm távolság legyen.

NMB-003 megfelelőségi címke, Innováció, Tudomány és Gazdasági Fejlesztés Kanada: CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)
A jelen készülékben található engedélymentes adó-vevő megfelel a kanadai Innovációs, Tudományos és Gazdasági Fejlesztési Minisztérium (Innovation, Sciences and Economic Development Canada) engedélymentes **rádió**berendezésekre vonatkozó CNR előírásainak. A készülék használata a következő két feltétel mellett engedélyezett:

1. A készülék nem **okozhat** zavarást;
2. A készüléknek el kell fogadnia minden rádiófrekvenciás zavarást, még akkor is, ha az zavarhatja a működését.

A CNR 102 RF sugárzási előírásoknak való megfelelés érdekében legalább 20 cm távolságot kell tartani a készülék antennája és bármely személy között.

TARTALOM

Wi-Fi modul specifikációja és üzemeltetési útmutató. 1

A Wi-Fi modul telepítése (opcionális) 2

Az alkalmazás letöltése és telepítése 3

Aktiválja az alkalmazást. 4

Regisztráció. 5

Bejelentkezés 7

Eszköz hozzáadása. 9

Légkondicionáló vezérlés. 12

Fiókkezelés. 31

Hibaelhárítás 33

Wi-Fi modul specifikációja és üzemeltetési útmutató

1. Minimális specifikációk okostelefonon:
Android 6.0 vagy újabb verzió IOS11.0
vagy újabb verzió

2. A Wi-Fi modul alapvető paraméterei

Paraméterek	Részletek
Hálózati frekvencia	FCC: 2,412–2,462 GHz, CE: 2,412–2,472 GHz
WLAN szabványok	IEEE 802.11 b/g/n (csatorna hálózatok 1-14)
Protokollstack támogatás	IPv4/IPv6/TCP/UDP/HTTPS/TLS/MulticastDNS
Biztonsági támogatás	WEP/WPA/WPA2/AESI28
Hálózati típus támogatás	STA/AP/STA+AP
Bluetooth frekvencia	2,402–2,400 GHz
Bluetooth RF teljesítmény	6,5 dBm

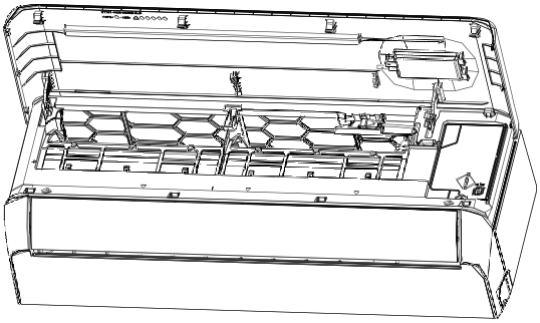
3. Működési útmutató. Kérjük, vegye figyelembe az alábbi egyszerű útmutatót.

Működés Lépések	**Működtetés** Tételek	Új fiók	Az alkalmazás újratelepítése (korábban regisztrált)
1. lépés	Az alkalmazás letöltése és telepítése	IGEN	IGEN
2.	Aktiválja az alkalmazást	IGEN	IGEN
3. lépés	Regisztrációs fiók	IGEN	NEM
4. lépés	Bejelentkezés	IGEN	IGEN
S lépés	Eszköz hozzáadása a vezérléshez	IGEN	A regisztrált eszköz megmarad.

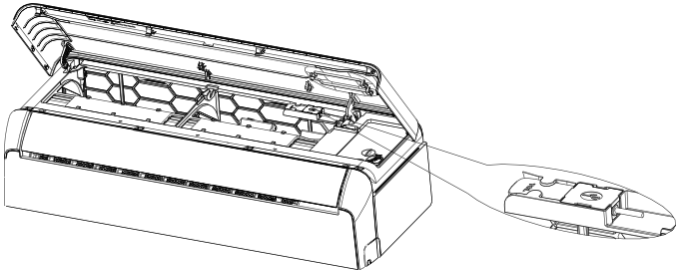
Megjegyzés: Ha korábban regisztráltad a fiókot és hozzáadtad az eszközt, akkor az alkalmazás újratelepítésekor és bejelentkezéskor a hozzáadott eszköz megmarad.

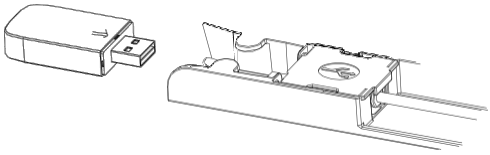
Telepítse a Wi-Fi modult (opcionális)

1. Nyissa ki a beltéri egység panelt.



2. Vegye le az USB Wi-Fi-modult, kövesse a nyíl irányát, és helyezze be az USB Wi-Fi-modult a kereten található, erre a célra fenntartott USB-csatlakozóba.





Az alkalmazás letöltése és telepítése

SmartLife-SmartHome

Android okostelefonokhoz

1. módszer: Olvassa be a QR-kódot egy böngésző szkennere segítségével, töltse le és telepítse az alkalmazást.
2. módszer: Nyissa meg a Google „Play Store” áruházat okostelefonján, keresse meg a „SmartLife-SmartHome” alkalmazást, töltse le és telepítse az



alkalmazást.

IOS okostelefonokhoz

1. módszer: Olvassa be a QR-kódot, kövesse az utasításokat, hogy belépjen az „AppStore”-ba, töltse le és telepítse az alkalmazást.
2. módszer: Nyissa meg az Apple „AppStore” áruházat okostelefonján, keresse meg a „SmartLife-SmartHome” alkalmazást, töltse le és telepítse az



alkalmazást.

⚠ ***Note:***

Kérjük, telepítéskor engedélyezze *az 5torage/Location/Camera alkalmazás számára a jogosultságokat.*
Ellenkező esetben működési *problémák* léphetnek *fel*.

Az alkalmazás aktiválása

Az alkalmazás első használatakor aktiválni kell.

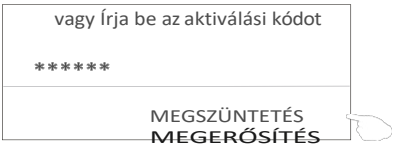
1. Indítsa el a „SmartLife-SmartHorne" alkalmazást okostelefonján.



SmartLife-SmartHome

2. 1. módszer: Érintse meg a „Scan" gombot, és olvassa be a megfelelő aktiváló QR-kódot. 2. módszer: Érintse meg a képernyő alján található „or Enter Acti\ation Code" gombot,
majd írja be az aktiváló kódot, és érintse meg a „CONFIRM" (Megerősítés) gombot.





Aktiváló QR-kód és aktiváló kód

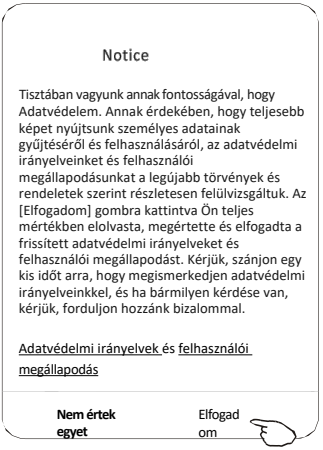


Megjegyzés: A QR-kód vagy az aktiválási kód nélkül nem tudja aktiválni és használni az alkalmazást, ezért kérjük, őrizze meg őket biztonságosan.

Regisztráció

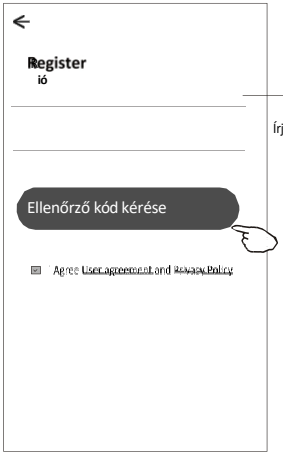
1. Ha még nincs fiókja, kattintson a „Regisztráció” gombra.
2. Olvassa el az Adatvédelmi irányelveket, majd érintse meg az „Elfogadom” gombot.



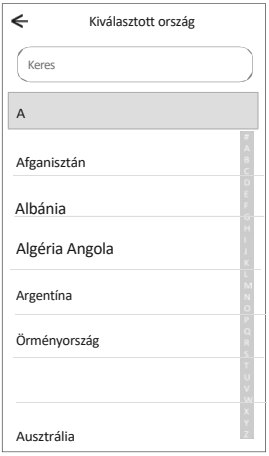


3. Kattintson a „Tap” gombra, és válassza ki az országot.
4. Írja be e-mail címét.
5. Érintse meg a „Hitelesítési kód kérése” gombot.

Keresse meg az országot, vagy csúsztassa a képernyőt felfelé/lefelé, hogy megtalálja
és válassza ki az országot.

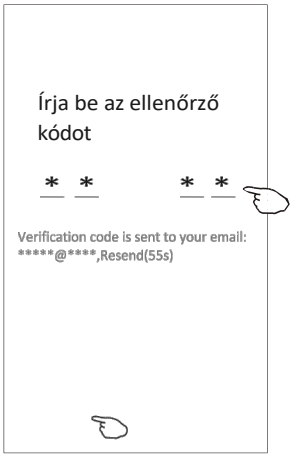


Írja be ide e-mail címét



Regisztráció

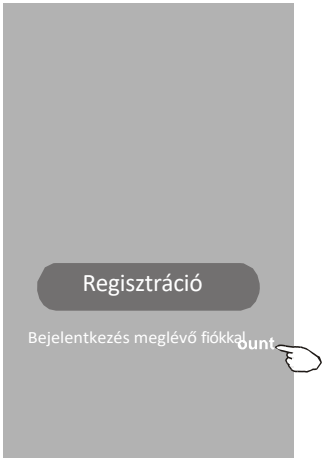
6. Írja be az e-mailben kapott ellenőrző kódot.
7. Állítsa be a jelszót 6-20 karakterrel, betűkkel és számokkal.
8. Érintse meg a „Kész” gombot.

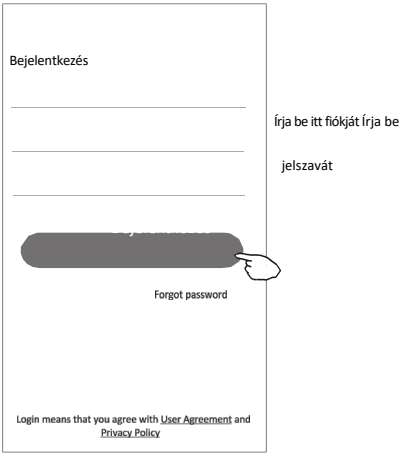




Bejelentkezés

1. Kattintson a „Bejelentkezés meglévő fiókkal” gombra.
2. Írja be regisztrált fiókját és jelszavát.
3. Kattintson a „Bejelentkezés” gombra.



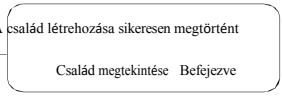


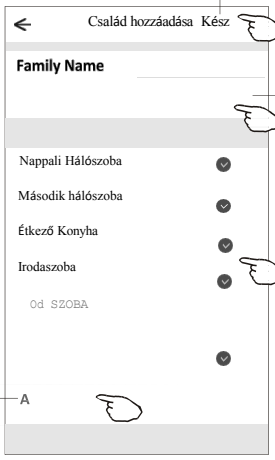
Bejele

Az alkalmazás első használatakor létre kell hozni egy családot:

4. Érintse meg a „Család létrehozása” gombot.
5. Adjon nevet a családnak.
6. Állítsa be a helyszínt.
7. Válassza ki az alapértelmezett szobákat, vagy adjon hozzá új szobákat.
8. Érintse meg a „Kész” és a „Befejezve” gombokat.



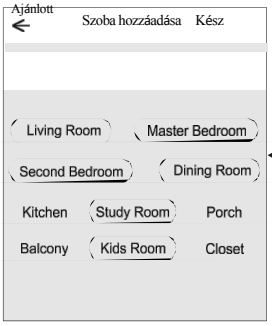






Válassza ki az ajánlott szobát, vagy hozzon létre egy új szobát, majd érintse meg a Kész gombot.

Szoba neve



Az alkalmazás megnyithatja az I/ie mop-ot a telefonján, és beállíthatja az I/ie helyét

Elfelejtette a jelszót

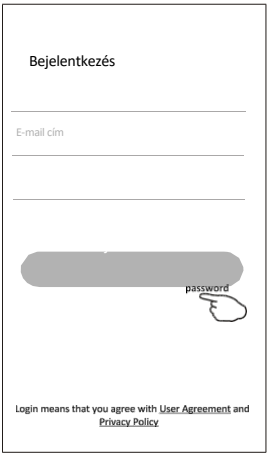
Ha elfelejtette a jelszót, vagy vissza szeretné állítani, kövesse az alábbi lépéseket:

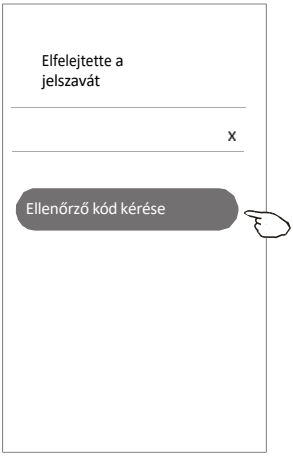
1. Érintse meg a „Jelszó elfelejtése” gombot.

2. Írja be fiókját (e-mail címét), majd érintse meg a „Hitelesítési kód kérése” gombot.

3. Írja be az e-mailben kapott ellenőrző kódot.

4. Állítsa be az új jelszót, majd érintse meg a „Kész” gombot.







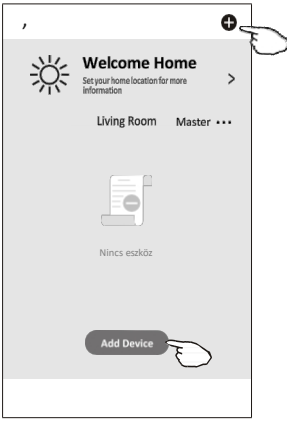


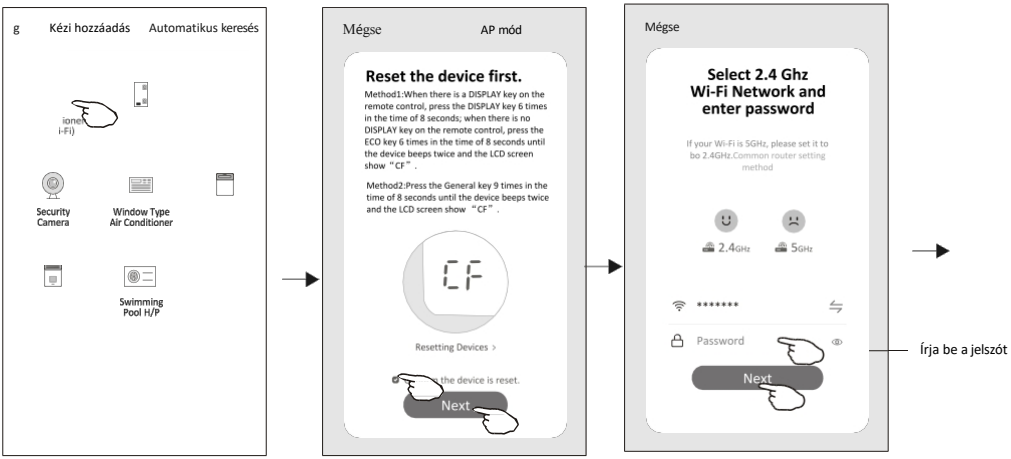
Eszköz

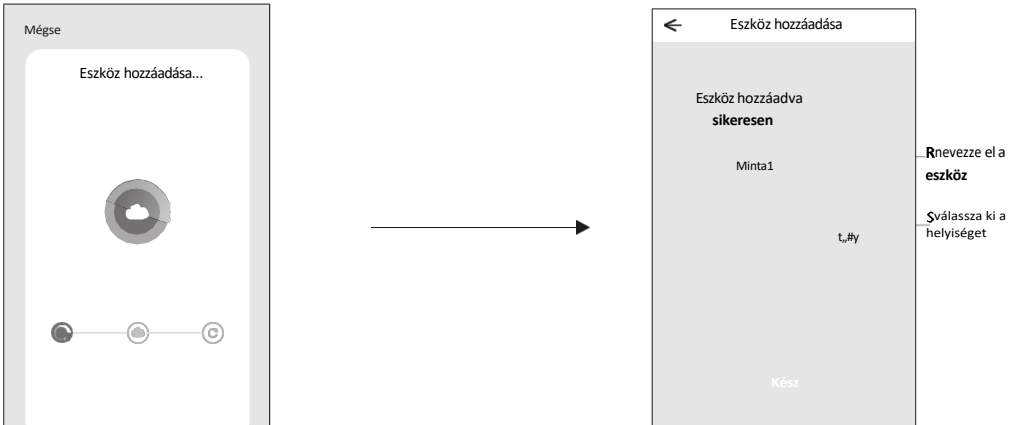
Az eszköz hozzáadására 3 módszer létezik.

1- CF mód

1. Kapcsolja be a beltéri egységet, a légkondicionálót nem kell elindítania.
2. Kattintson a „+” gombra a „Kezdőlap” képernyő jobb felső sarkában, vagy érintse meg az „Eszköz hozzáadása” gombot azon a szobán, amelyen nincs eszköz.
3. Érintse meg a „Légkondicionáló (BT+Wi-Fi)” logót.
4. Kövesse a következő képernyőn megjelenő utasításokat a Wi-Fi modul visszaállításához, majd jelölje be a „Confirm the device is reset” (A készülék visszaállítása megerősítése) jelölőnégyzetet, és koppintson a „Next” (Tovább) gombra.
5. Írja be a Wi-Fi jelszavát, amely megegyezik az okostelefonjához csatlakoztatott jelszóval, majd érintse meg a „Következő” gombot.
6. Láthatja a csatlakozási folyamat százalékos arányát, miközben a „PP”, „SA” és „AP” feliratok egymás után világítanak a beltéri kijelzőn. A „PP” azt jelenti, hogy „router keresése” folyik, az „SA” azt, hogy „routerhez csatlakozik”, az „AP” pedig azt, hogy „szerverhez csatlakozik”.



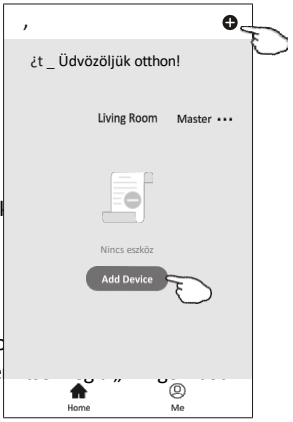




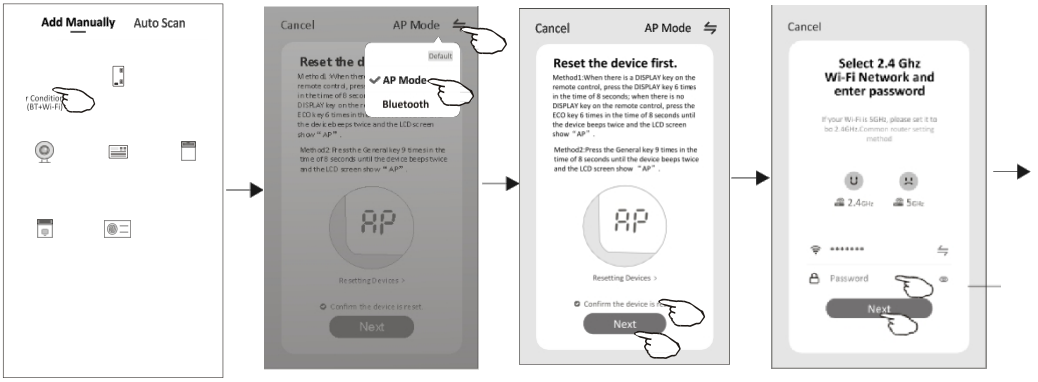
Eszköz

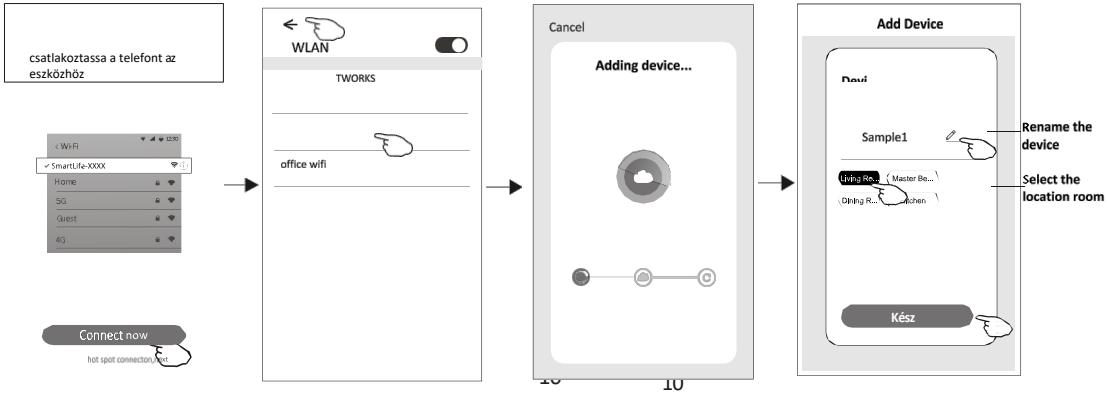
Az eszköz hozzáadására 3 **módszer** létezik.

2- AP mód



1. Kapcsolja be a beltéri egységet, a légkondicionálót nem kell elindítania.
2. Kattintson a „+" gombra a „Főoldal" képernyő jobb felső sarkában, vagy érintse meg az „Eszköz hozzáadása" gombot azon a szobán, amelyen nincs eszköz.
3. Érintse meg a „Légkondicionáló (BT+Wi-Fi)" logót.
4. Érintse meg a jobb felső sarokban, és válassza az „AP mód" lehetőséget , majd kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a Wi-Fi modul visszaállításához, majd jelölje be a „Confirm the device is reset" (A készülék visszaállítása megerősítése) opciót, és érintse meg a „Next" (Tovább) gombot.
5. Írja be a Wi-Fi jelszavát, amely megegyezik az okostelefonjához csatlakoztatott jelszóval, majd érintse meg a „Tovább" gombot.
6. Olvassa el figyelmesen az utasításokat, majd érintse meg a „Csatlakozás most" gomb
7. A hálózati beállítások képernyőjén válassza ki a „SmartLife-"*"" elemet, majd é
8. Abu láthatja a csatlakozási folyamat százalékos arányát, miközben a „PP", „SA" és „AP" feliratok egymás után világítanak a beltéri kijelzőn.
   A „PP" azt jelenti, hogy „router keresése" folyik, az „SA" azt jelenti, hogy „routerhez csatlakozik", az „AP" pedig azt jelenti, hogy „szerverhez csatlakozik".

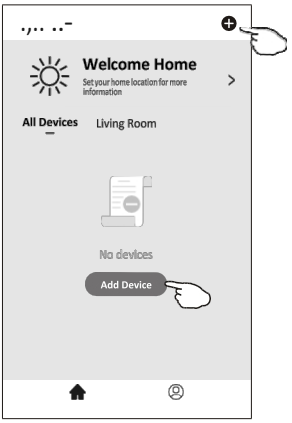




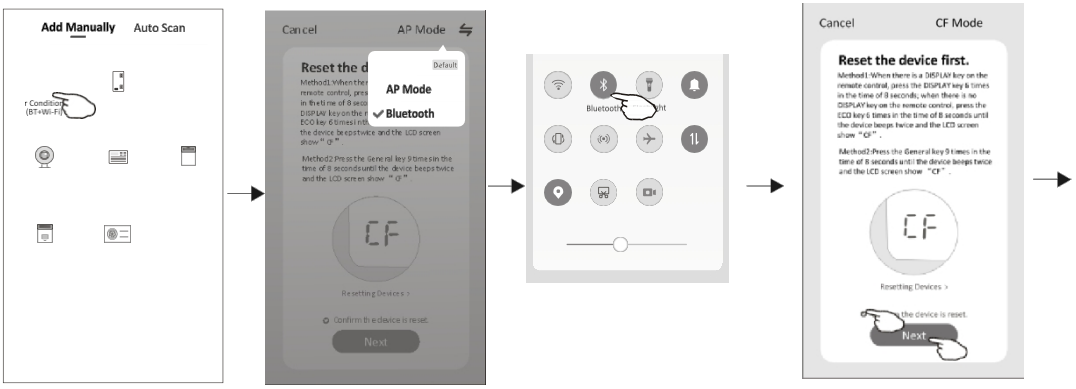
Eszköz

Az eszköz hozzáadására 3 **módszer** létezik.

3- Bluetooth mód



1. Kapcsolja be a beltéri egységet, a légkondicionálót nem kell elindítania.
2. Kattintson a „+” gombra a „Home” képernyő jobb felső sarkában, vagy érintse meg az „Add device” (Eszköz hozzáadása) gombot azon a szobán, amelyben nincs eszköz.
3. Érintse meg a „Légkondicionáló (BT+Wi-Fi)” logót.
4. Győződjön meg arról, hogy okostelefonjának Bluetooth funkciója elérhető.
5. Érintse meg a jobb felső sarokban, és válassza a „Bluetooth” lehetőséget , majd kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a Wi-Fi modul visszaállításához, majd jelölje be a „Bluetooth visszaállítása megerősítése” opciót, és érintse meg a „Tovább” gombot.
6. Válassza ki az egyik megtalált eszközt, majd érintse meg a „+” gombot.
7. Írja be a Wi-Fi jelszavát, amely megegyezik az okostelefonjához csatlakoztatott jelszóval, majd érintse meg a „Tovább” gombot.
8. Abu láthatja a csatlakozási folyamat százalékos arányát, miközben a „PP”, „SA” és „AP” feliratok egymás után világítanak a beltéri kijelzőn. A „PP” azt jelenti, hogy „router keresése”, az „SA” azt, hogy „routerhez csatlakozik”, az „AP” pedig azt, hogy „szerverhez csatlakozik”.

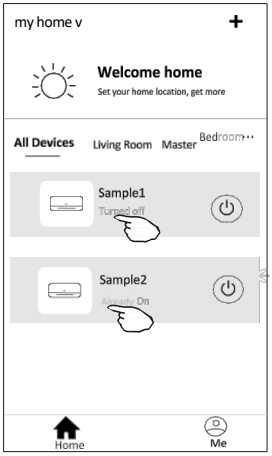




11

Légkondicionáló vezérlés

A készülék hozzáadása után automatikusan megjelenik a készülék vezérlőképernyője.
Az eszközvezérlő képernyő manuálisan is megnyitható, ha megérinti az eszköz nevét a kezdőképernyőn.



Megjegyzés:
Két különböző vezérlőforma létezik, amelyek különböző szoftverekre vagy Wi-Fi modul firmware-ekre épülnek.
Kérjük, figyelmesen olvassa el a kézikönyvet a tényleges vezérlőfelület alapján.

Control form1

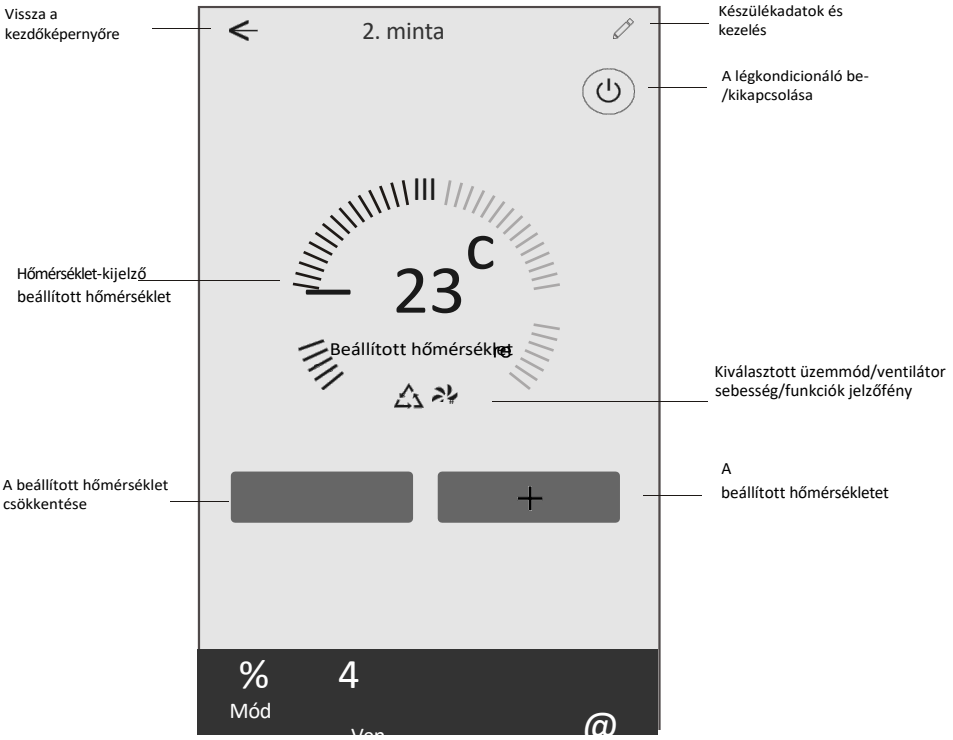


Vezérlési forma 2



Vezérlő űrlap1

A fő vezérlő felület



Légkondicionáló vezérlés

Vezérlő űrlap1-Mód beállítása

1. Érintse meg a Mód gombot a Mód képernyő megjelenítéséhez.
2. Válassza ki az egyik módot: Feel/Cool/Heat/Dry/Fan.
3. Érintse meg a beállított hőmérséklet környékét a mód beállításának törléséhez.



Vezérlő űrlap 1 – Ventilátor sebességének kiválasztása

1. Érintse meg a Ventilátor gombot a Ventilátor képernyő megjelenítéséhez.
2. Válassza ki a ventilátor sebességét: Magas/Közepes/Alacsony/Auto.
3. Érintse meg a beállított hőmérséklet környékét a kiválasztás törléséhez.



Légkondicionáló vezérlés

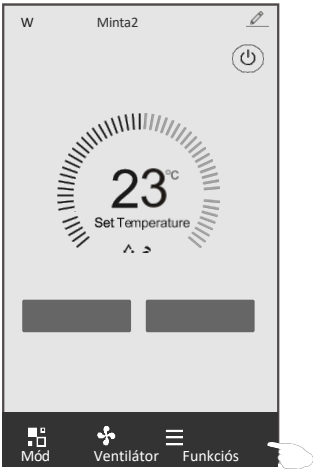
Vezérlő űrlap1 – Funkció beállítása

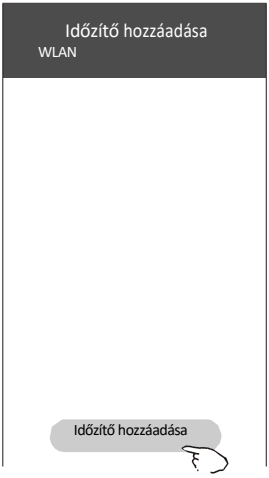
1. Érintse meg a Funkció gombot a Funkció képernyő megjelenítéséhez.
2. Válassza ki az egyik funkciót: Alvás/Turbo/ECO.
3. Válassza az UP-DOWN/LEFT-RIGHT (FEL-LE/BAL-JOBB) lehetőséget az automatikus lengéshez FEL-LE/BAL-JOBB irányban.
4. Érintse meg a beállított hőmérséklet körüli bármely pontot a Funkció beállítás törléséhez.



Vezérlő űrlap1-Időzítő hozzáadása

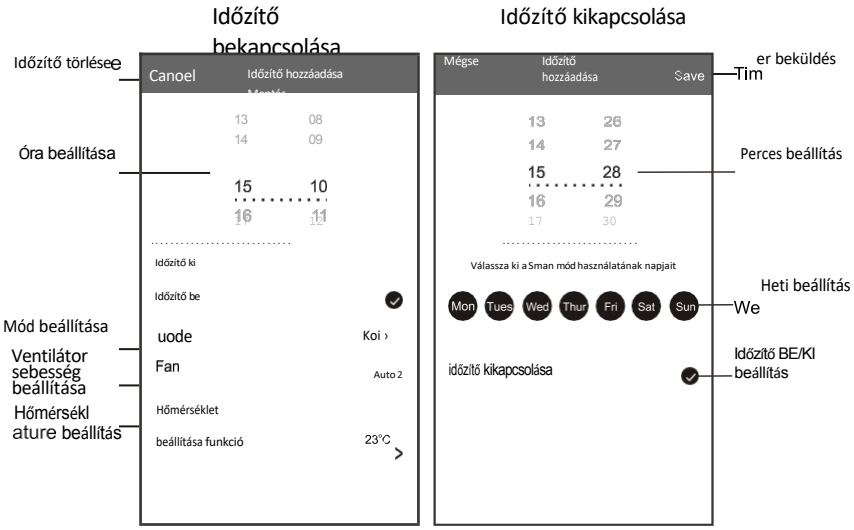
1. Érintse meg az Időzítő elemet az Időzítő hozzáadása képernyő megjelenítéséhez.
2. Érintse meg az Időzítő hozzáadása gombot.





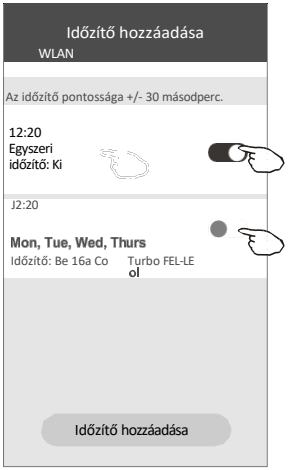
Vezérlő űrlap1-Időzítő hozzáadása

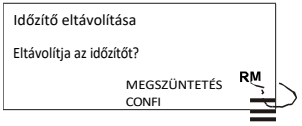
3. Válassza ki az időt, az ismétlődő napokat és az időzítő be-/kikapcsolását.
4. Válassza ki a módot/ventilátor sebességét/funkciót, majd válassza ki az időzítő bekapcsolásához szükséges hőmérsékletet.
5. Érintse meg a Mentés gombot az időzítő hozzáadásához.



Vezérlő űrlap 1 – Időzítőkezelés

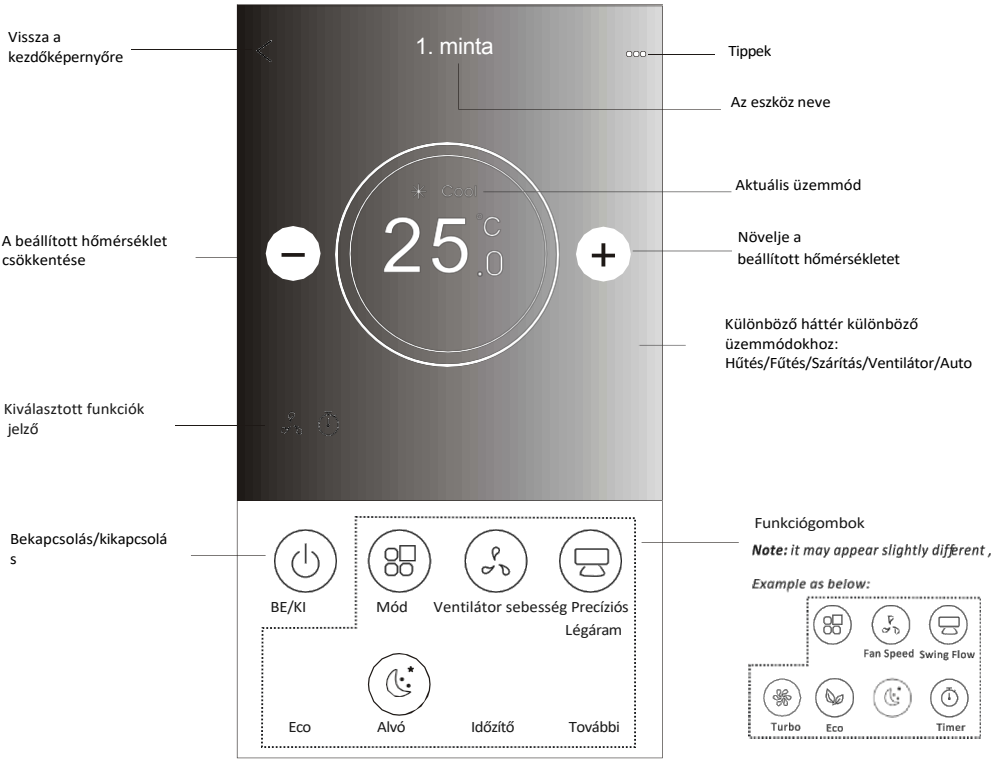
1. Érintse meg az időzítő sávját az időzítő szerkesztéséhez, hasonlóan az időzítő hozzáadásához.
2. Kattintson a kapcsolóra az időzítő be- vagy kikapcsolásához.
3. Tartsa lenyomva az időzítő sávját körülbelül 3 másodpercig, majd a megjelenő Időzítő eltávolítása képernyőn érintse meg a MEGERŐSÍTÉS gombot az időzítő eltávolításához.





Vezérlő űrlap2

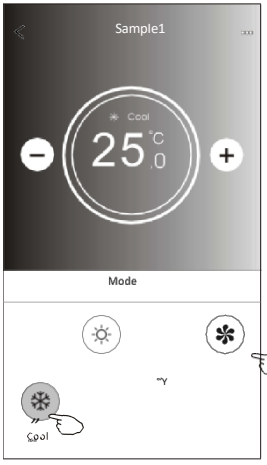
A fő vezérlő felület



Vezérlő forma 2-Mód beállítás

1. Érintse meg a Mód gombot.
2. A Mód képernyőn 5 mód található, érintse meg az egyik gombot a légkondicionáló működési módjának beállításához.
3. Érintse meg az X gombot a fő vezérlőképernyőre való visszatéréshez.
4. A mód és a háttér megváltozik a képernyőn.





Megjegyzés: kérjük, olvassa el az egyes üzemmódok részleteit a felhasználói kézikönyvben, hogy ké n y elmesebben tudja kezelni.

Vezérlő űrlap 2 – Ventilátor sebességének kiválasztása

1. Érintse meg a Ventilátor sebessége gombot.
2. Válassza ki a kívánt ventilátor sebességet, majd érintse meg.
3. Érintse meg az X gombot, hogy visszatérjen a fő vezérlőképernyőre.
4. A kiválasztott ventilátor sebességjelző megjelenik a képernyőn.





Mód	Ventilátor sebessége
Hűtés	Minden sebesség
Ventilátor	Minden sebesség
Szárítás	
Fűtés	Minden sebesség
Auto	Minden sebesség

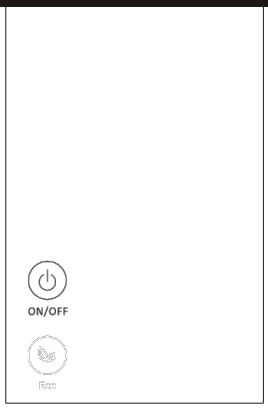
Megjegyzés:
A ventilátor sebessége nem állítható be száraz üzemmódban.

Note: *Fan Speed screen mayappear slightly different , depending on the air conditionermodel.*
Example as below:



Légkondicionáló vezérlés

1-mintás



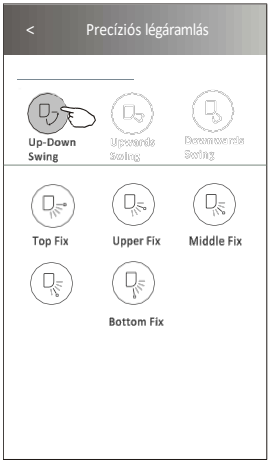


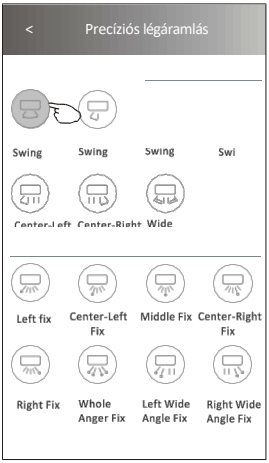
Vezérlő űrlap 2 – Légáramlás-vezérlés

1. Érintse meg a Precision Air Flow (Precíziós légáramlás) vagy a Swing Flow (Swing légáramlás) gombot.
2. Válassza ki a kívánt légáramlást, majd érintse meg.
3. Érintse meg az X gombot, hogy visszatérjen a fő vezérlőképernyőre.
4. A kiválasztott légáramlás jelzőfénye megjelenik a képernyőn.

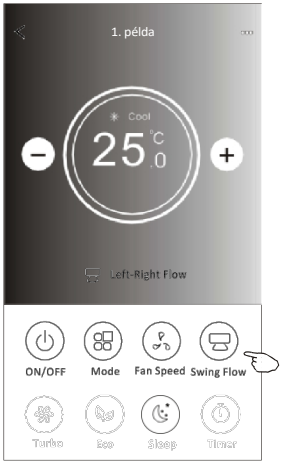
Megjegyzés: Egyes modelleknél, amelyek nem rendelkeznek automatikus bal-jobb szélfunkcióval, ha ezt aktiválja, hangjelzést hall, de a készülék nem végez semmilyen műveletet.







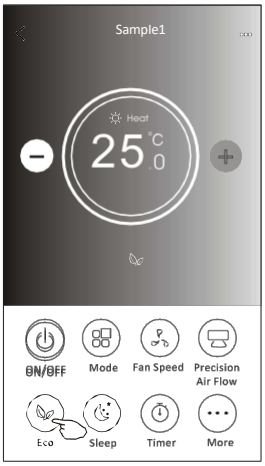
Megjegyzés• A fő vezérlőképernyő és a légáramlás képernyő a légkondicionáló modelljétől függően kissé eltérő lehet. Példa az alábbiak szerint:

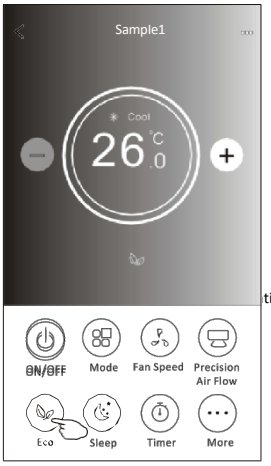




Vezérlő űrlap 2 – ECO funkció

1. Az Eco funkció aktiválásához egyszerűen érintse meg a gombot, amely kigyullad, és a kijelzőn megjelenik a jelzőfény.
2. Érintse meg újra a funkció kikapcsolásához.
3. Hőmérséklet-szabályozás egyes légkondicionáló modelleknél:
   Hűtés módban az új beállított hőmérséklet 6 26a lesz. Fűtés módban az új beállított hőmérséklet •G 25a lesz.

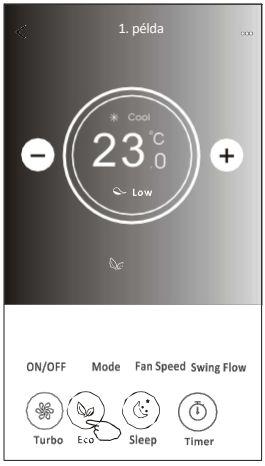




Mód	ECO engedélyezve
cooi	Igen
Ventilátor	
Szárítás	
Fűtés	Igen
Auto	

tilátor/szárítás/automatikus üzemmódban nem használható.

Megjegyzés: A fő vezérlőképernyő és az ECO vezérlési mód a légkondicionáló modelljétől függően kissé eltérő lehet. Példa az alábbiak szerint:



Megjegyzés:
Az ECO funkció Turbo/Alvó módban is ki van kapcsolva

Vezérlő űrlap 2 – Alvó funkció

1. Érintse meg az Alvó üzemmód gombot.
2. Válassza ki a kívánt alvó módot, majd érintse meg.
3. Érintse meg az X gombot, hogy visszatérjen a fő vezérlőképernyőre.
4. A kiválasztott alvó üzemmód jelzője megjelenik a képernyőn.



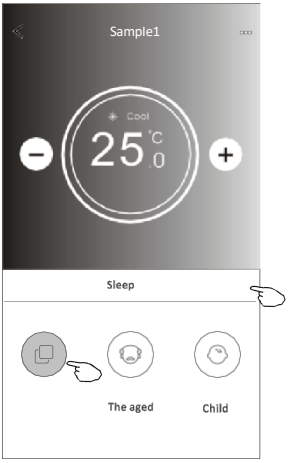


Mód	Alvó üzemmód engedélyezve
Hűvös	Igen
Ventilátor	
Szárítás	
Fűtés	Igen
Auto	

Az alvó üzemmó tilátor/szárítás/automatikus üzemmódban nincs engedélyezve.

Megjegyzés:
A fő vezérlőképernyő a légkondicionáló modelljétől függően kissé eltérő lehet. Példa az alábbiak szerint:





Megjegyzés•
Az alvó üzemmód Turbo/Sleep módban is letiltva van
/vagy egyes légkondicionáló *modelleknél.*

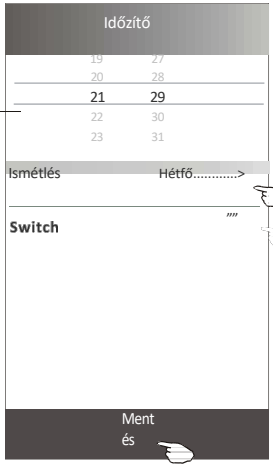
Vezérlő űrlap 2 – Időzítő (be) beállítás

1. Érintse meg az Időzítő gombot.
2. Érintse meg a + gombot az Időzítő főképernyőjének jobb felső sarkában.
3. Válassza ki az Idő/Ismétlés/Kikapcsolás opciót, majd érintse meg a Mentés gombot.
4. Az időzítő (ki) megjelenik az Időzítő főképernyőjén.



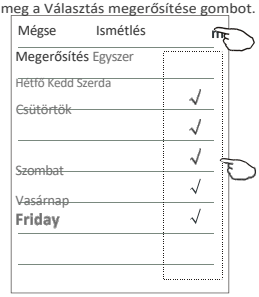






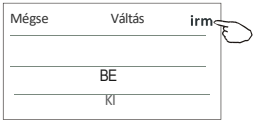
Csúsztassa felfelé vagy lefelé az idő kiválasztásához

Érintse meg az Ismétlés> gombot, majd érintse meg a kívánt ismétlési napokat vagy az Egyszeri gombot, végül érintse meg a Választás megerősítése gombot.



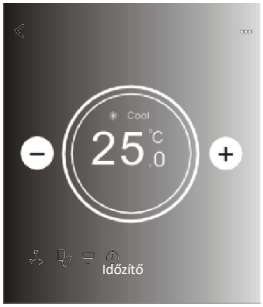


Érintse meg a Kapcsoló gombot > majd csúsztassa el a képernyőt az BE beállítás kiválasztásához és megerősítés.

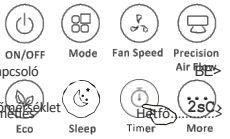


Vezérlő űrlap 2 – Időzítő (ki) beállítás

1. Érintse meg az Időzítő gombot.
2. Érintse meg a + gombot az Időzítő főképernyőjének jobb felső sarkában.
3. Állítsa be a kívánt időt/ismétlési dátumot/kapcsolást (BE)/hőmérsékletet/módot/ventilátor sebességet/légáramot, majd érintse meg a Mentés gombot.
4. Az időzítő megjelenik az Időzítő főképernyőjén.



Csúsztassa felfelé vagy lefelé az idő kiválasztásához

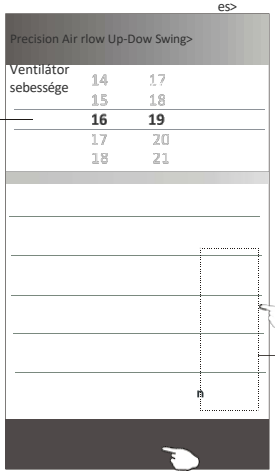


Érintse meg az Ismétlés > gombot, majd érintse meg a kívánt ismétlési napokat vagy az Egyszer gombot, végül érintse meg a Választás megerősítése gombot.

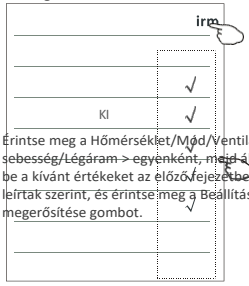




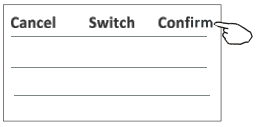
Közep es>



Érintse meg a kapcsolót > majd csúsztassa el a képernyőt az ON (BE) beállítás kiválasztásához és megerősítés.



Érintse meg a Hőmérséklet/Mód/Ventilátor sebesség/Légáram > egyenként, majd állítsa be a kívánt értékeket az előző fejezetben leírtak szerint, és érintse meg a Beállítás megerősítése gombot.



Vezérlő űrlap 2 – Időzítő kezelése

1. Az időzítő beállításának módosítása:
   Érintse meg a timer lista sávjának bármely pontját a kapcsoló sáv kivételével, hogy belépjen a Timer beállítások képernyőjére, módosítsa a beállításokat, majd érintse meg a Mentés gombot.

2. Az időzítő engedélyezése vagy letiltása:
   Érintse meg a kapcsoló bal oldalát az időzítő letiltásához. Érintse meg a kapcsoló jobb oldalát az időzítő engedélyezéséhez.

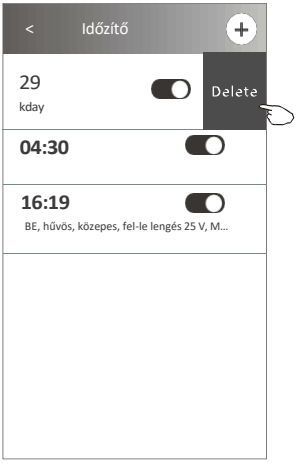
3. Az időzítő törlése:
   Csúsztassa az időzítő listájának sávját jobbról balra, amíg meg nem jelenik a Törlés gomb, majd érintse meg a Törlés gombot.





Csúsztassa balra az időzítő kikapcsolásához.

Csúsztassa jobbra a korlátozás engedélyezéséhez.

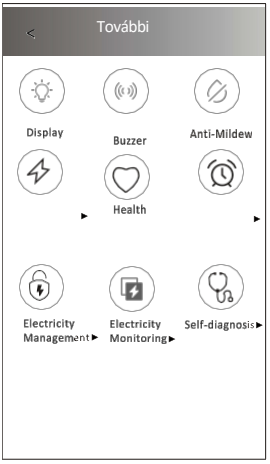


Vezérlő űrlap2 – További funkciók

1. Ha a képernyőn megjelenik a További gomb, érintse meg a további funkciók működtetéséhez.



Egyes légkondicionáló modellek don't have the more button.



Megjegyzés: A megjelenés eltérhet, egyes ikonok *el* vannak *rejtve, mert a légkondicionáló nem rendelkezik ezzel* a funkcióval, vagy nem támogatja a jelenlegi módot.

2. Érintse meg a „Kijelző" gombot a beltéri LED-kijelző be-/kikapcsolásához.



Kijelző

3. Érintse meg a „Buzzer" gombot a zümmögés be-/kikapcsolásához, ha Wi-Fi alkalmazáson keresztül működteti a készüléket.



Zümmögés

4. Érintse meg az „Anti-Mildew" gombot az Anti-Mildew funkció aktiválásához, ha az elérhető a képernyőn. A légkondicionáló kikapcsolása után a készülék elkezdi a szárítást, csökkenti a maradék nedvességet és megakadályozza a penészesedést. A funkció befejezése után a készülék automatikusan kikapcsol.



Penészgátló

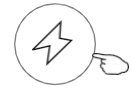
5. Érintse meg a „Health" (Egészség) gombot az egészséges funkció be-/kikapcsolásához, ha az elérhető a képernyőn. Ez aktiválja az antibakteriális ionizátor funkciót. Ez a funkció csak az ionizátor generátorral rendelkező modelleknél érhető el.



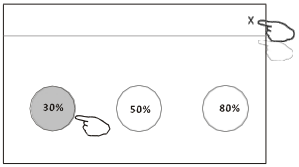
Egészség

Vezérlő űrlap 2 – További funkciók

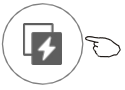
6. Érintse meg a „GEN Mode” gombot, ha az elérhető a képernyőn. Ebben a módban a három áramszint egyikét választhatja. A légkondicionáló a megfelelő áramszintet tartja fenn az energiatakarékosság érdekében.



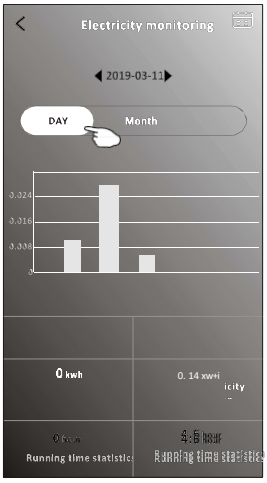
GEN mód►

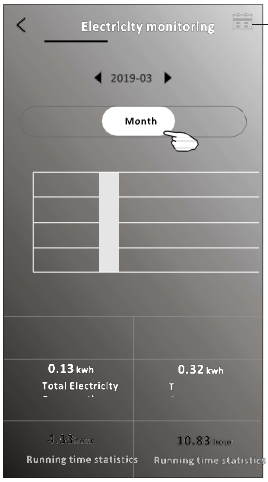


7. Érintse meg az „Electricity Monitoring” (Áramfigyelés) gombot, ha az elérhető a képernyőn. Ezzel a funkcióval figyelemmel kísérheti a légkondicionáló energiafogyasztását.



Áramfogyasztás figyelése ▶





Megérintheti ezt a gombot, hogy megjelenjen a naptár, majd kiválaszthatja a dátumot.

8. Érintse meg az „Öntisztítás” gombot, ha az elérhető a képernyőn. Az öntisztítási funkció részleteit a felhasználói kézikönyvben találja.



Öntisztítás

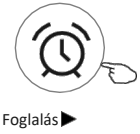
9. Érintse meg a „8 °C fűtés” gombot, ha az elérhető a képernyőn. Ez a funkció segít a szobahőmérsékletet 8 °C felett tartani. A 8 °C fűtés funkció részleteit a felhasználói kézikönyvben találja.

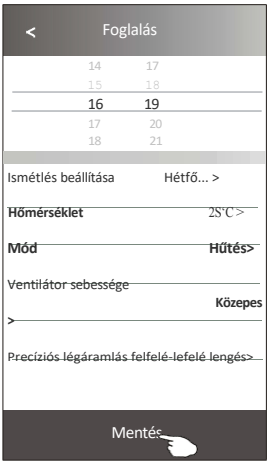


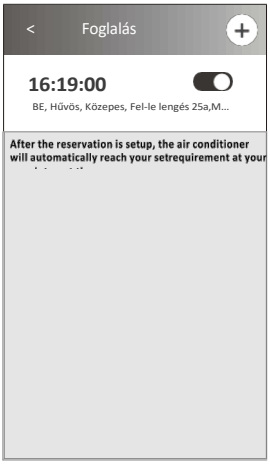
8 °C fűtés

Vezérlő űrlap 2 – További funkciók

10. Érintse meg a „Foglalás” gombot, ha az elérhető a képernyőn.
Beállíthatja az időt, az ismétlési napot, a hőmérsékletet, a módot, a ventilátor sebességét, a légáramot, majd a „Mentés” gombra kattintva aktiválhatja a funkciót.
A légkondicionáló a beállított időpontban automatikusan eléri a beállított értékeket.

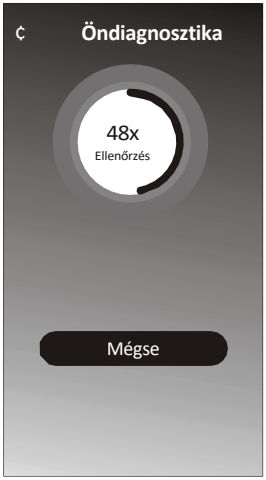






11. Érintse meg az „Öndiagnosztika” gombot, ha az elérhető a képernyőn.
A légkondicionáló automatikusan elvégzi az önellenőrzést, és ha lehetséges, megjeleníti a hibakódot és a probléma megoldására vonatkozó utasításokat.







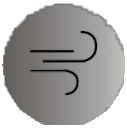
Vezérlő űrlap 2 – További funkciók

12. Érintse meg a „Fényérzékeny” gombot, ha az elérhető a képernyőn. Ez a funkció lehetővé teszi a légkondicionáló számára, hogy a fényerősségnek megfelelően automatikusan be- és kikapcsolja a kijelzőt.



Fényérzékeny

13. Érintse meg a „Soft wind” (Lágy szél) gombot, ha az elérhető a képernyőn. Ezzel a funkcióval a légkondicionáló lágy légáramot fúj a terelőlemezen található mikroszkopikus lyukakon keresztül.

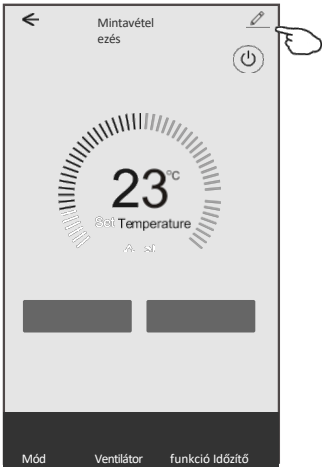


Lágy szél

A készülék részletei és kezelése

Kattintson a form1 vezérlőelemén a „p ” (Készülék részletei)gombra, vagy a form2 vezérlőelemén a „...”, hogy megnyissa a készülék részleteinek képernyőjét. Itt hasznos információkat találhat, és megoszthatja a készüléket más fiókokkal. Kérjük, figyelmesen olvassa el a következő képeket és utasításokat.

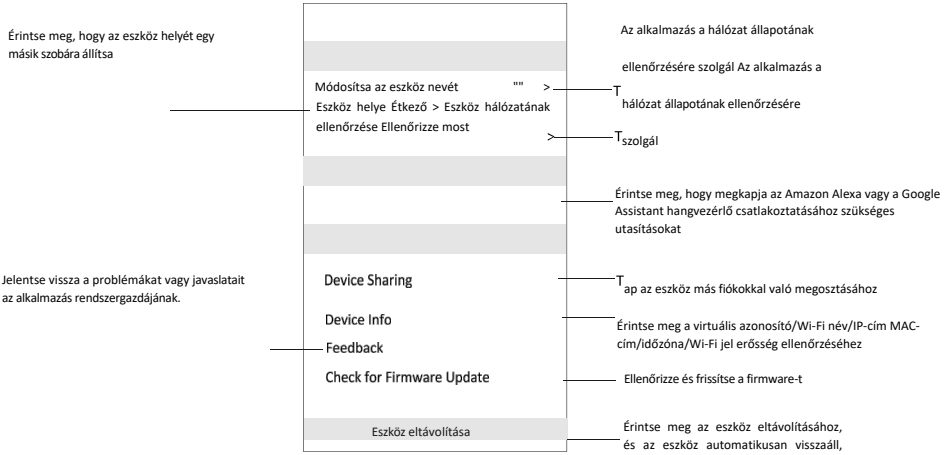
Form1 vezérlő



Control form2



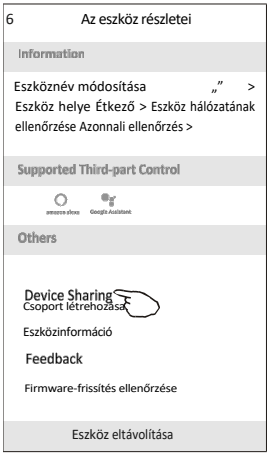
<E- Az eszköz részletei

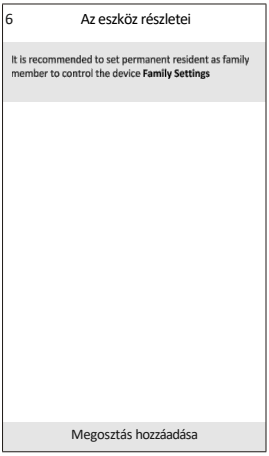


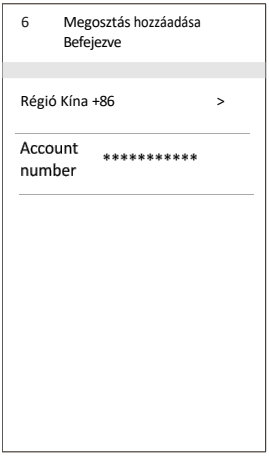
Eszközadatok és kezelés

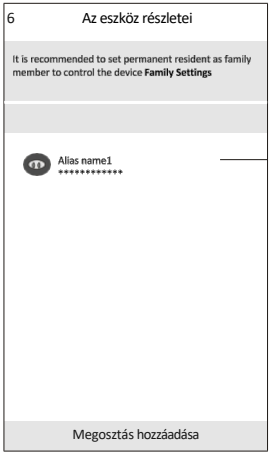
Hogyan oszthatja meg az eszközöket más fiókokkal?

1. Érintse meg az „Eszköz megosztása” elemet, és megjelenik az Eszköz megosztása képernyő.
2. Érintse meg a „Megosztás hozzáadása” gombot.
3. Válassza ki a régiót, és adja meg a megosztani kívánt fiókot.
4. Érintse meg a „Befejezve” gombot, és a fiók megjelenik a megosztási listán.
5. A megosztást fogadó tagoknak meg kell tartaniuk a kezdőképernyőt, majd lefelé csúsztatniuk az eszközlistát, hogy az eszköz megjelenjen az eszközlistán.

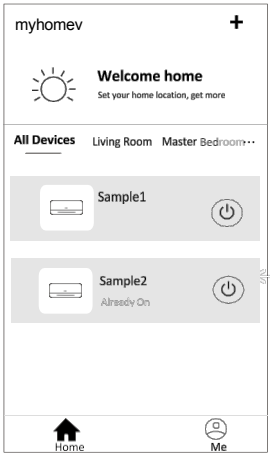








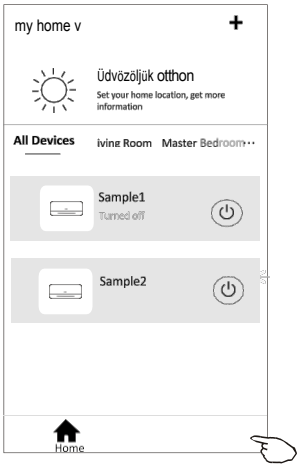
Tartsa lenyomva a gombot körülbelül 3 másodpercig, majd törölheti a megosztási fiókot.

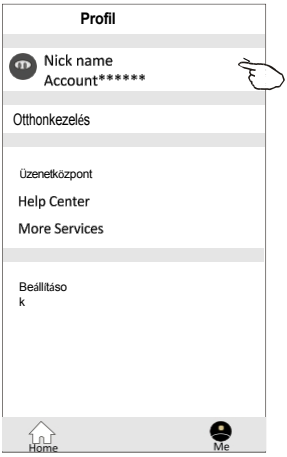


Tartsa lenyomva és csúsztassa lefelé az eszközök listájának frissítéséhez

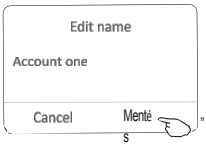
Fiókkezelés

Fiókprofil beállítás





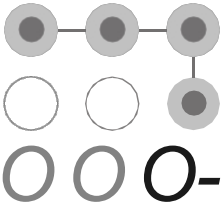
Fiókjának becenevének módosítása



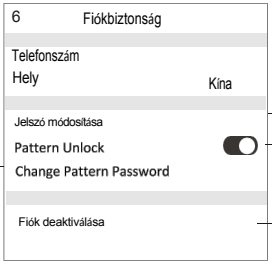


Válasszon ki egy képet a fiókhoz a helyi albumból

Válassza ki az időzónát •g



Állítson be mintás jelszót az alkalmazás elindításához



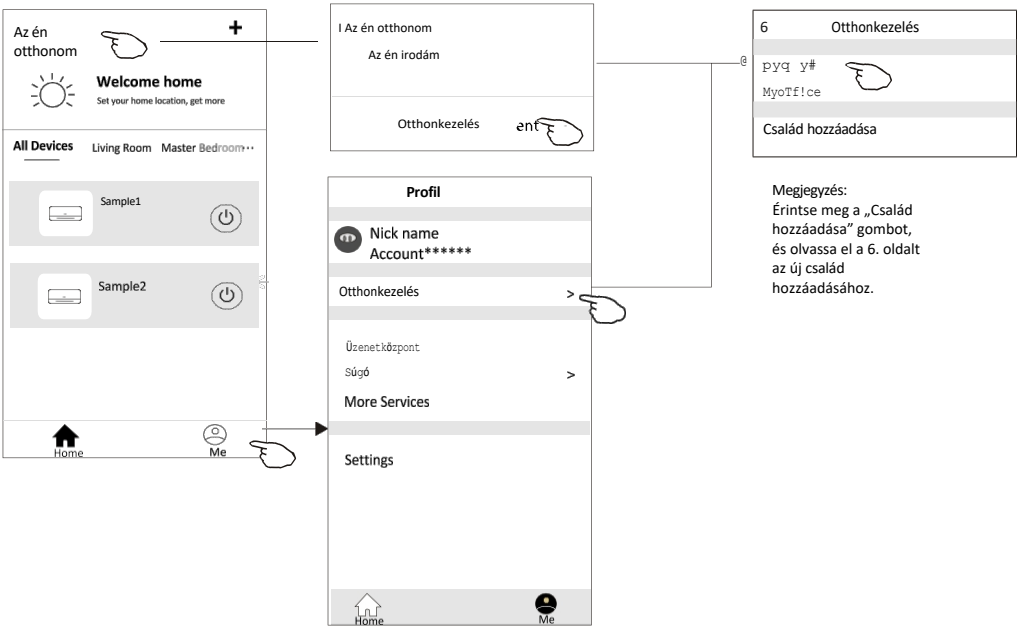
Jelszó módosítása
¥• mint a jelszó visszaállítása a 7. oldalon

* Érintse meg a kapcsolót az engedélyezéshez vagy tiltsa le a mintás jelszót

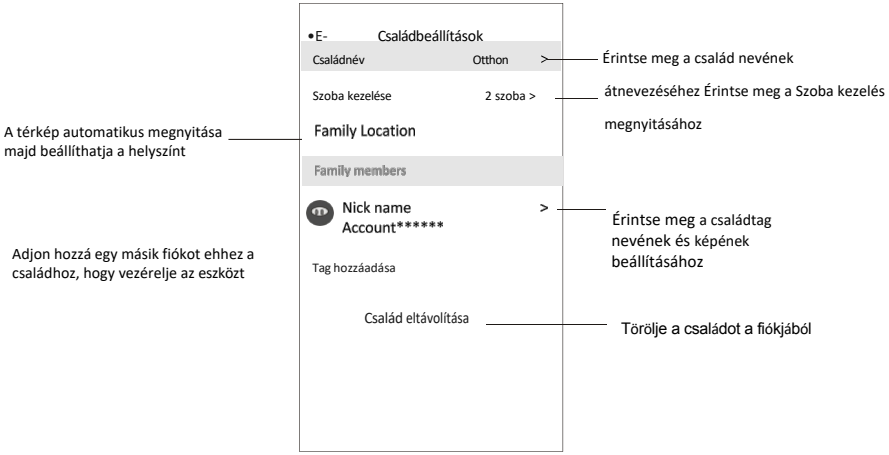
y Kérjük, gondosan járjon el a fiók deaktiválásakor mert minden adat törlésre kerül.

Otthon (család) kezelése

1. Érintse meg a kezdőképernyő bal felső sarkában található otthon nevét, majd válassza az Otthonkezelés lehetőséget. Vagy érintse meg az Én lehetőséget, majd az Otthonkezelés lehetőséget.
2. Érintse meg az egyik családot a családok listájában, és lépjen be a Családi beállítások képernyőre.



3. Állítsa be a családot a következő mutatók szerint.



Figyelem

1. A műszaki frissítések miatt előfordulhat, hogy a tényleges termékek eltérnek a kézikönyvben szereplőktől. Kérjük, tekintse meg a tényleges terméket és az alkalmazást.
2. A Smart Air Conditioner alkalmazás minőségjavítás céljából előzetes értesítés nélkül módosulhat, illetve törölhető a gyártó cégek körülményeitől függően törölhető.
3. Ha a Wi-Fi jel erőssége gyengül, az intelligens alkalmazás kapcsolatát megszakíthatja. Ezért győződjön meg arról, hogy a beltéri egység a vezeték nélküli útválasztó közelében van.
4. A vezeték nélküli útválasztón aktiválni kell a DHCP-kiszolgáló funkciót.
5. Az internetkapcsolat tűzfalprobléma miatt megszakadhat. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot az internet szolgáltatójához.
6. Az okostelefon rendszer biztonsága és a hálózati beállítások érdekében győződjön meg arról, hogy a Smart légkondicionáló alkalmazás megbízható.

Hibaelhárítás

Leírás	Az ok elemzése
A légkondicionáló nem konfigurálható sikeresen	1. Ellenőrizze, hogy a mobilhoz csatlakoztatott WLAN útválasztó SSID-je és jelszava helyes-e. 2. Ellenőrizze, hogy vannak-e további beállítások a WLAN útválasztón, az alábbiak szerint. 1) A router vagy a számítógép tűzfala 2) MAC-cím szűrés 3) Rejtett SSID 4) DHCP-kiszolgáló Indítsa újra a WLAN útválasztót, a mobil eszközt és a légkondicionálót (WLAN modul), majd csatlakoztassa újra a légkondicionálót CF módban. Az újraindítás előtt ellenőrizze, hogy senki sem csatlakozott-e már ugyanahhoz a légkondicionálóhoz.
A mobil eszköz nem tudja vezérelni a légkondicionálót	1. Amikor a légkondicionáló (WLAN modul) újraindul, és az alkalmazás az „Eszköz eltávolítása” üzenet jelenik meg, ennek figyelmen kívül hagyása azt eredményezi, hogy a mobil eszköz elveszíti a légkondicionáló vezérlési jogát. A légkondicionálót újra CF módban kell csatlakoztatnia. 2. Áramkimaradás esetén a mobil eszköz 3 percig elveszíti a légkondicionáló vezérlési jogát az áramkimaradás után. (Erről értesítés jelenik meg a mobil eszközön.) Ha az áramellátás helyreállítása után sem tudja vezérelni az alkalmazást (légkondicionálót), akkor újra CF módban kell csatlakoztatnia a légkondicionálót.
A mobil eszköz nem találja a légkondicionálót	1. A Smart Life alkalmazás a következő üzenetet jeleníti meg: Légkondicionáló készülék offline. Kérjük, ellenőrizze a következő feltételeket. 1) A légkondicionálót újrakonfigurálták. 2) A légkondicionáló áramellátása megszűnt. 3) A router áramellátása megszűnt. 4) A légkondicionáló nem tud csatlakozni a routerhez. 5) A légkondicionáló nem tud csatlakozni a hálózathoz a router segítségével. 6) A mobil eszköz nem tud csatlakozni a hálózathoz. 2. Az eszköz hozzáadása után az eltűnik az eszközlistából. Tartsa lenyomva és csúsztassa lefelé az eszközlista frissítéséhez. Ha ez nem segít, zárja be az alkalmazást, és indítsa újra.



Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani az EU-ban. Az ellenőrizetlen hulladékártalmatlanításból származó, környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges káros hatások elkerülése érdekében felelősségteljesen újrahasznosítsa a terméket, hogy elősegítse az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását. A használatban lévő készülékét, kérjük, használja a begyűjtési rendszereket, vagy vegye fel a kapcsolatot a termék értékesítőjével. Ők visszavásárolják és környezetbarát újrahasznosításra juttatják a terméket. A használt elektromos és elektronikus termékek számára külön begyűjtési rendszerek vannak. Kérjük, segítsen nekünk a környezet tisztaságának megőrzésében.



Ez a termék az összes európai irányelvnek és követelménynek megfelelően lett tervezve.